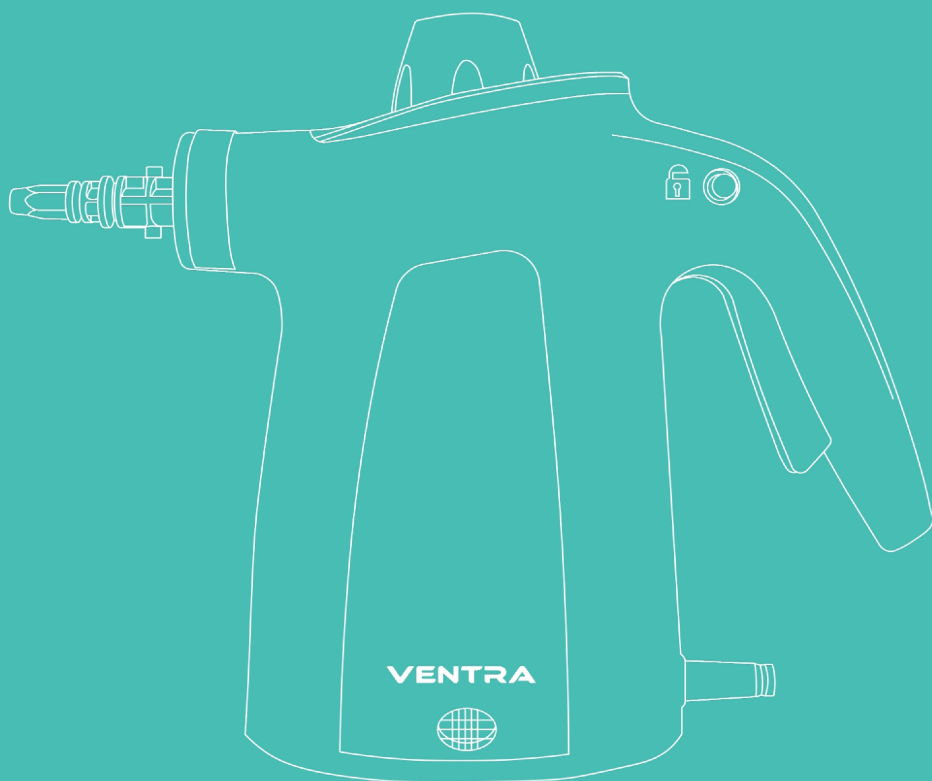


# VENTRA

## Handheld Steam Cleaner

1050W



USER MANUAL EN - NL - DE - FR



# NL - Nederlands - Inhoudsopgave .....5

<b>1. INLEIDING .....</b>	<b>6</b>
<b>2. VERKLARING VAN SYMBOLEN .....</b>	<b>6</b>
<b>3. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES .....</b>	<b>7</b>
3.1. Algemene veiligheid .....	7
3.2. Personen & gebruik .....	8
3.3. Elektrische veiligheid .....	8
3.4. Netsnoer .....	9
3.5. Hitte & ventilatie .....	9
3.6. Water .....	10
<b>4. BEOOGD GEBRUIK .....</b>	<b>10</b>
<b>5. HET PAKKET .....</b>	<b>11</b>
5.1. Inhoud .....	11
5.2. Uitpakken .....	11
5.3. Veiligheid tijdens het uitpakken .....	11
<b>6. TECHNISCHE GEGEVENS .....</b>	<b>12</b>
<b>7. PRODUCTONDERDELEN .....</b>	<b>13</b>
7.1. Onderdelen .....	13
7.2. Onderdeelfuncties .....	14
<b>8. PRODUCTGEBRUIK .....</b>	<b>15</b>
8.1. Snelstartgids .....	15
8.2. Algemene informatie .....	15
8.3. Voor gebruik .....	16
8.4. De stoomreiniger gebruiken .....	16
8.5. De watertank bijvullen tijdens gebruik .....	17
8.6. Na gebruik .....	17
<b>9. INSTALLATIE EN GEBRUIK VAN ACCESSOIRES .....</b>	<b>18</b>
<b>10. PROBLEMEN OPLOSSEN .....</b>	<b>19</b>
<b>11. FAQ's .....</b>	<b>20</b>
<b>12. REINIGEN .....</b>	<b>21</b>
12.1. Algemene reinigingsrichtlijnen .....	21
12.2. Reinigingsprocedure .....	21
12.3. Ontkalken .....	21
<b>13. ONDERHOUD &amp; SERVICE .....</b>	<b>21</b>
<b>14. OPSLAG .....</b>	<b>22</b>
<b>15. TRANSPORT .....</b>	<b>22</b>
<b>16. AFVALVERWERKING &amp; RECYCLAGE .....</b>	<b>23</b>
16.1. Verwijdering van elektronica .....	23
16.2. Verwijdering van verpakkingsmateriaal .....	23
<b>17. GARANTIE &amp; AANSPRAKELIJKHEID .....</b>	<b>24</b>



# EN - English - Table of Contents .....25

<b>1. INTRODUCTION .....</b>	<b>26</b>
<b>2. EXPLANATION OF SYMBOLS .....</b>	<b>26</b>
<b>3. SAFETY INSTRUCTIONS .....</b>	<b>27</b>
3.1. General safety .....	27
3.2. Persons & use .....	28
3.3. Electrical safety .....	28
3.4. Power cord .....	28
3.5. Heat & ventilation .....	29
3.6. Water .....	29
<b>4. INTENDED USE .....</b>	<b>30</b>
<b>5. THE PACKAGE .....</b>	<b>31</b>
5.1. Contents .....	31
5.2. Unpacking .....	31
5.3. Safety during unpacking .....	31
<b>6. TECHNICAL DATA .....</b>	<b>32</b>
<b>7. PRODUCT PARTS .....</b>	<b>33</b>
7.1. Parts .....	33
7.2. Part functions .....	34
<b>8. PRODUCT USE .....</b>	<b>35</b>
8.1. Quick start guide .....	35
8.2. General information .....	35
8.3. Before use .....	36
8.4. Using the steam cleaner .....	36
8.5. Refilling the water tank during use .....	37
8.6. After use .....	37
<b>9. INSTALLATION AND USE OF ACCESSORIES .....</b>	<b>38</b>
<b>10. TROUBLESHOOTING .....</b>	<b>39</b>
<b>11. FAQs .....</b>	<b>40</b>
<b>12. CLEANING .....</b>	<b>41</b>
12.1. General cleaning guidelines .....	41
12.2. Cleaning procedure .....	41
12.3. Descaling .....	41
<b>13. MAINTENANCE &amp; SERVICE .....</b>	<b>41</b>
<b>14. STORAGE .....</b>	<b>42</b>
<b>15. TRANSPORTATION .....</b>	<b>42</b>
<b>16. DISPOSAL &amp; RECYCLING .....</b>	<b>43</b>
16.1. Electronics disposal .....	43
16.2. Packing material disposal .....	43
<b>17. WARRANTY &amp; LIABILITY .....</b>	<b>44</b>



# DE - Deutsch - Inhaltsverzeichnis ..... 45

<b>1. EINLEITUNG .....</b>	<b>46</b>
<b>2. SYMBOLERLÄUTERUNG .....</b>	<b>46</b>
<b>3. SICHERHEITSHINWEISE .....</b>	<b>47</b>
3.1. Allgemeine Sicherheit .....	47
3.2. Personen & Verwendung .....	48
3.3. Elektrische Sicherheit .....	48
3.4. Netzkabel .....	49
3.5. Hitze & Belüftung .....	49
3.6. Wasser .....	50
<b>4. VERWENDUNGSZWECK .....</b>	<b>50</b>
<b>5. LIEFERUMFANG .....</b>	<b>51</b>
5.1. Inhalt .....	51
5.2. Auspacken .....	51
5.3. Sicherheit beim Auspacken .....	51
<b>6. TECHNISCHE DATEN .....</b>	<b>52</b>
<b>7. PRODUKTBESTANDTEILE .....</b>	<b>53</b>
7.1. Teile .....	53
7.2. Funktionen der einzelnen Teile .....	54
<b>8. PRODUKTVERWENDUNG .....</b>	<b>55</b>
8.1. Kurzanleitung .....	55
8.2. Allgemeine Informationen .....	55
8.3. Vor der Inbetriebnahme .....	56
8.4. Dampfreiniger verwenden .....	56
8.5. Wassertank während des Betriebs nachfüllen .....	57
8.6. Nach Gebrauch .....	57
<b>9. INSTALLATION UND VERWENDUNG VON ZUBEHÖR .....</b>	<b>58</b>
<b>10. FEHLERBEHEBUNG .....</b>	<b>60</b>
<b>11. FAQs .....</b>	<b>61</b>
<b>12. REINIGUNG .....</b>	<b>62</b>
12.1. Allgemeine Reinigungshinweise .....	62
12.2. Reinigungsverfahren .....	62
12.3. Entkalken .....	62
<b>13. WARTUNG &amp; SERVICE .....</b>	<b>62</b>
<b>14. LAGERUNG .....</b>	<b>63</b>
<b>15. TRANSPORT .....</b>	<b>63</b>
<b>16. ENTSORGUNG &amp; RECYCLING .....</b>	<b>64</b>
16.1. Entsorgung von Elektronik .....	64
16.2. Entsorgung von Verpackungsmaterial .....	64
<b>17. GARANTIE &amp; HAFTUNG .....</b>	<b>65</b>



# FR - Français - Table des matières..... 66

<b>1. INTRODUCTION</b> .....	<b>67</b>
<b>2. EXPLICATION DES SYMBOLES</b> .....	<b>67</b>
<b>3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ</b> .....	<b>68</b>
3.1. Sécurité générale .....	68
3.2. Personnes & utilisation .....	69
3.3. Sécurité électrique .....	69
3.4. Cordon d'alimentation .....	70
3.5. Chaleur & ventilation .....	70
3.6. Eau .....	71
<b>4. UTILISATION PRÉVUE</b> .....	<b>71</b>
<b>5. L'EMBALLAGE</b> .....	<b>72</b>
5.1. Contenu .....	72
5.2. Déballage .....	72
5.3. Sécurité lors du déballage .....	72
<b>6. DONNÉES TECHNIQUES</b> .....	<b>73</b>
<b>7. PIÈCES DU PRODUIT</b> .....	<b>74</b>
7.1. PIÈCES .....	74
7.2. Fonctions des pièces .....	75
<b>8. UTILISATION DU PRODUIT</b> .....	<b>76</b>
8.1. Guide de démarrage rapide .....	76
8.2. Informations générales .....	76
8.3. Avant utilisation .....	77
8.4. Utilisation du nettoyeur vapeur .....	77
8.5. Remplissage du réservoir d'eau pendant l'utilisation .....	78
8.6. Après utilisation .....	78
<b>9. INSTALLATION ET UTILISATION DES ACCESSOIRES</b> .....	<b>79</b>
<b>10. DÉPANNAGE</b> .....	<b>81</b>
<b>11. FAQ</b> .....	<b>82</b>
<b>12. NETTOYAGE</b> .....	<b>83</b>
12.1. Consignes générales de nettoyage .....	83
12.2. Procédure de nettoyage .....	83
12.3. Détartrage .....	83
<b>13. ENTRETIEN ET RÉPARATION</b> .....	<b>83</b>
<b>14. STOCKAGE</b> .....	<b>84</b>
<b>15. TRANSPORT</b> .....	<b>84</b>
<b>16. MISE AU REBUT ET RECYCLAGE</b> .....	<b>85</b>
16.1. Mise au rebut des appareils électroniques .....	85
16.2. Élimination des matériaux d'emballage .....	85
<b>17. GARANTIE &amp; RESPONSABILITÉ</b> .....	<b>86</b>



# NL - Nederlands



Deze handleiding hoort bij de **VENTRA** handstoomreiniger en bevat belangrijke informatie over de veiligheid, verwijdering en het gebruik. Lees de handleiding zorgvuldig door en volg de instructies en waarschuwingen om te zorgen voor je eigen veiligheid en de veiligheid van anderen.



Bewaar de handleiding voor verdere referentie, zelfs als je bekend bent met het product. Zorg ervoor dat je deze handleiding bijsluit wanneer je dit product doorgeeft aan derden.

De afbeeldingen in de handleiding zijn alleen ter illustratie en kunnen licht afwijken van het product. **VENTRA** is in dat geval niet verplicht de handleiding aan te passen. Gebruik het werkelijke product als referentie.

# 1. INLEIDING

Bedankt voor het kiezen van een **VENTRA** product. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat je het product gebruikt, zodat je het product veilig en correct kunt gebruiken. Volg altijd de instructies om schade of letsel te voorkomen.

Dit product voldoet aan alle toepasselijke Europese en nationale wettelijke vereisten. In het bijzonder:

	<b>CE-markering</b> Dit product draagt de CE-markering, wat aangeeft dat het voldoet aan de relevante EU-richtlijnen met betrekking tot veiligheid, gezondheid en milieubescherming. De CE-markering is een verklaring van de fabrikant dat het product voldoet aan de toepasselijke EU-wetgeving.
	<b>RoHS-conformiteit</b> Dit product voldoet aan de RoHS-richtlijn (2011/65/EU), die het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur beperkt. Naleving garandeert dat het gehalte aan stoffen zoals lood, kwik en cadmium onder de maximaal toegestane waarden blijft.





De volledige EU-conformiteitsverklaring en alle bijbehorende testdocumentatie zijn op verzoek beschikbaar.

Heb je vragen, opmerkingen of problemen bij het gebruik van het product, neem dan gerust contact met ons op.

**Wij wensen je veel plezier met je aankoop!**

# 2. VERKLARING VAN SYMBOLEN

In deze handleiding worden de volgende symbolen gebruikt:

	Geeft belangrijke informatie of nuttige tips om het gebruik en de prestaties van het product te verbeteren.
	<b>GEVAAR:</b> Geeft een gevaarlijke situatie aan die, indien niet vermeden, zal leiden tot ernstig letsel, de dood of aanzienlijke materiële schade.
	<b>WAARSCHUWING:</b> Geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die kan leiden tot ernstig letsel of materiële schade.
	<b>LET OP:</b> Geeft een situatie aan die kan leiden tot licht letsel of materiële schade.

# 3. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Lees de gebruikersinstructies aandachtig en let vooral op de veiligheidsinstructies. Als je de veiligheidsinstructies en informatie over het juiste gebruik in deze handleiding niet opvolgt, zijn we niet aansprakelijk voor eventueel daaruit voortvloeiend persoonlijk letsel of schade aan eigendommen. In dergelijke gevallen vervalt de garantie.

Elektrische apparaten kunnen mensen, vooral kinderen, blootstellen aan gevaren die zowel ernstig letsel als de dood tot gevolg kunnen hebben. Het gebruik van elektrische apparaten kan gevaren opleveren, waaronder, maar niet uitsluitend, letsel, brand, elektrische schokken en schade aan het elektrische systeem. Deze veiligheidsinstructies zijn bedoeld om je de informatie te geven die je nodig hebt om de **VENTRA** handstoomreiniger te gebruiken en om dergelijke gevaren te voorkomen. Gezond verstand en respect voor het apparaat helpen het risico op letsel te verminderen.

Alle mogelijke gevaren kunnen hier niet worden behandeld, maar we benadrukken de belangrijkste. Neem ook de waarschuwingen of veiligheidsvoorschriften in de afzonderlijke hoofdstukken van deze handleiding in acht.

Als je vragen hebt die onbeantwoord blijven door deze waarschuwingen en veiligheidsinstructies, neem dan contact met ons op.

## 3.1. Algemene veiligheid

- Gebruik de stoomreiniger niet voor een ander doel dan waarvoor het product bedoeld is (zie het hoofdstuk "BEOOGD GEBRUIK").
- De stoomreiniger is ontworpen en bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik.
- De stoomreiniger is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Ga voorzichtig met het apparaat om. Schokken, stoten of een val, zelfs van geringe hoogte, kunnen het apparaat beschadigen.
- Plaats de stoomreiniger niet op een instabiel oppervlak. Dit kan leiden tot vallen en kan storingen veroorzaken.
- Gebruik de stoomreiniger niet als deze lekt.
- De watervulopening mag niet open blijven staan tijdens gebruik van de stoomreiniger.
- Open de veiligheidsdop niet met geweld. Zorg ervoor dat de stoomreiniger volledig drukloos is voordat je deze opent.
- Plaats de stoomreiniger niet onder mechanische belasting.
- Alle onderdelen moeten op de juiste wijze gemonteerd zijn om de veiligheid van het apparaat te kunnen garanderen.
- Het apparaat moet goed en veilig zijn aangesloten. Volg de instructies om mogelijk schade/letsel te voorkomen.
- Gebruik nooit accessoires die niet door de producent worden aanbevolen. Ze kunnen een gevaar vormen voor de gebruiker en het apparaat beschadigen.
- Steek geen voorwerpen of vingers in welke opening ook.
- Oefen geen overmatige kracht uit bij het gebruik van de stoomknop of het kinderslot op de stoomreiniger.
- Laat de ingeschakelde stoomreiniger niet onbeheerd achter. Bij gebruik in de buurt van kleine kinderen is nauw toezicht noodzakelijk.
- Houd omstanders op afstand. Huisdieren, kinderen, toeschouwers en voorbijgangers moeten voor hun eigen veiligheid de toegang tot het werkgebied worden ontzegd.
- Wees voorzichtig bij het gebruik van de stoomreiniger vanwege de stoomuitstoot.
- Richt de stoom nooit op mensen, dieren of planten.
- Richt de stoom niet op apparaten met elektrische componenten, zoals de binnenkant van ovens.
- Gebruik de stoomreiniger niet in afgesloten ruimtes die gevuld zijn met ontvlambare, explosieve of giftige dampen, zoals verfverdunner of verf op oliebasis.
- Gebruik de stoomreiniger niet op leer, met was gepolijst meubilair, onbehandelde hardhouten vloeren of parketvloeren, synthetische stoffen, fluweel of andere delicate materialen die gevoelig zijn voor stoom of warmte.
- Gebruik de stoomreiniger niet zonder water in de watertank.

- Gebruik nooit heet water of andere vloeistoffen dan de aanbevolen vloeistof in dit apparaat; dit kan ernstige schade veroorzaken. Voeg nooit aromatische producten, alcohol of reinigingsmiddelen toe aan het water.
  - Kantel de stoomreiniger niet meer dan 45 graden wanneer deze is ingeschakeld en tijdens gebruik, anders kan er lekkage optreden. Gebruik de stoomreiniger niet als deze gekanteld is en draai hem niet ondersteboven.
  - Gebruik de stoomreiniger alleen bij daglicht of goed kunstlicht.
  - Als het niet meer mogelijk is om de stoomreiniger veilig te gebruiken, stel het apparaat dan buiten gebruik en bescherm het tegen onbedoeld gebruik. Een veilige werking kan niet langer worden gegarandeerd als het apparaat:
    - zichtbaar beschadigd is;
    - niet meer naar behoren werkt;
    - gedurende langere perioden in slechte omgevingsomstandigheden is opgeslagen;
    - of is blootgesteld aan ernstig transport gerelateerde belastingen.
- Je kunt het apparaat buiten bedrijf stellen door het netsnoer te verwijderen of door de netstekker van het netsnoer af te knippen.

## 3.2. Personen & gebruik

- De stoomreiniger is geen speelgoed. Houd en bewaar het apparaat buiten bereik van jonge kinderen.
- Dit apparaat vormt een risico op brandwonden. Houd het apparaat buiten het bereik van jonge kinderen, vooral tijdens gebruik en tijdens het afkoelen.
- Het apparaat mag alleen door volwassenen worden gebruikt.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Gebruik het apparaat nooit als je moe of slaperig bent of als je stoffen hebt ingenomen die je reactietijd verkorten (zoals pijnstillers of alcohol).
- Wees permanent alert. Let op wat je aan het doen bent. Ga verstandig te werk. Gebruik de stoomreiniger niet als je niet geconcentreerd bent.

## 3.3. Elektrische veiligheid

- Je mag de stoomreiniger niet reconstrueren, repareren of demonteren. Dit kan het apparaat beschadigen.
- Onderhoud, wijzigingen en reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant, een door de fabrikant aangewezen professionele werkplaats of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon.
- Controleer het apparaat af en toe op beschadigingen. Gebruik het apparaat nooit als het tekenen van beschadiging vertoont.
- Gebruik geen andere netstekker voor dit apparaat. Dit kan storingen en/of schade veroorzaken.
- Zorg ervoor dat je stopcontact de juiste voedingsspanning levert om schade aan het apparaat te voorkomen.
- Sluit de stoomreiniger alleen aan op een stopcontact met aarding.
- Het stopcontact moet zich in de buurt van de stoomreiniger bevinden en gemakkelijk toegankelijk zijn.
- Om energieverlies en mogelijke veiligheidsrisico's te voorkomen, moet je de netstekker altijd uit het stopcontact te halen wanneer je het apparaat niet gebruikt, wanneer je accessoires aansluit, wanneer je het apparaat reinigt of onderhoudt, of als er een storing optreedt. Als je denkt dat de stroom uit is wanneer de stoomknop uit is, dan heb je het verkeerd: haal altijd de netstekker uit het stopcontact.
- Forceer de stekker van je netsnoer nooit in een stopcontact. Als hij niet gemakkelijk in het stopcontact past, stop dan met het gebruik. Zorg er altijd voor dat de stekker van je apparaat goed in het stopcontact zit.
- Als de stroom uitvalt tijdens het gebruik, schakel het apparaat dan onmiddellijk uit en verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Schakel bij rookontwikkeling of ongebruikelijke geluiden of geuren de stoomreiniger onmiddellijk uit en haal de stekker uit het stopcontact. In deze gevallen mag de stoomreiniger niet worden gebruikt totdat deze is geïnspecteerd door de fabrikant of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon. Adem nooit rook in van een potentiële apparaatbrand. Raadpleeg echter een arts als je rook hebt ingeademd. Het inademen van rook kan schadelijk zijn.
- Niet blussen met water in geval van brand. Doof de vlammen met een brandwerende deken of een geschikte brandblusser.
- Haal om veiligheidsredenen altijd de stekker uit het stopcontact in geval van onweer.

## 3.4. Netsnoer

- Rol het netsnoer volledig af vóór gebruik.
- Pas het netsnoer niet aan.
- Controleer het netsnoer regelmatig op beschadigingen. Gebruik het netsnoer nooit als er tekenen van beschadiging zijn.
- Raak het netsnoer niet aan als het beschadigd is. Een beschadigd netsnoer kan een dodelijke elektrische schok veroorzaken. Schakel eerst het betreffende stopcontact uit (bijv. via de betreffende stroomonderbreker) en verwijder vervolgens de netstekker voorzichtig uit het stopcontact. Gebruik het apparaat nooit als het netsnoer beschadigd is.
- Om risico's te voorkomen, mogen beschadigde netsnoeren alleen worden vervangen door de fabrikant, een door de fabrikant aangewezen professionele werkplaats of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon.
- Verwijder de netstekker nooit uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken. Trek hem altijd uit het stopcontact met de daarvoor bestemde handgrepen.
- Draag of trek de stoomreiniger niet aan het netsnoer.
- Wikkel het netsnoer nooit om het apparaat. Hierdoor zal het snoer voortijdig slijten en breken.
- Zorg ervoor dat je niet over het netsnoer struikelt.
- Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel, aanrecht of werkblad hangen.
- Het netsnoer mag niet worden geknikt, bekneld of gedraaid.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet wordt samengedrukt, gebogen, beschadigd door scherpe randen of onder mechanische belasting komt te staan.
- Plaats het netsnoer niet op een plek waar het bekneld of geplet kan worden door deuren.
- Leg nooit een knoop in het netsnoer.
- Ontwar het netsnoer regelmatig als het door gebruik gedraaid is.
- Vermijd overmatige thermische belasting van het netsnoer door extreme hitte of kou.
- Als je een verlengsnoer gebruikt dat op het stopcontact is aangesloten, zorg er dan voor dat het totale elektriciteitsverbruik van de aangesloten apparaten de nominale capaciteit niet overschrijdt.
- Kinderen kunnen verstrikt raken in snoeren als ze ermee spelen, waardoor er een gevaar voor wurging kan ontstaan. Elektrische snoeren zijn geen speelgoed.

## 3.5. Hitte & ventilatie

- De stoomreiniger kan warm worden tijdens gebruik en sommige onderdelen worden erg heet. Dit is normaal.
- Raak geen van de opzetstukken aan tijdens gebruik of direct na gebruik. Er bestaat een risico op verbranding.
- Dek het apparaat niet af tijdens gebruik, aangezien dit oververhitting van de stoomreiniger kan veroorzaken. Dit kan brand, elektrische schokken of letsel veroorzaken.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen en uit of weg van gebieden waar de omgevingstemperatuur relatief hoog is (bijv. fornuizen of andere warmtebronnen). Gebruik het apparaat nooit in de buurt van open vuur (zoals brandende kaarsen) of op hete oppervlakken.
- De stoomreiniger is ontworpen om het beste te werken bij normale omgevingstemperaturen tussen 0 °C en 35 °C en te worden bewaard bij temperaturen tussen 0 °C en 45 °C. De stoomreiniger kan beschadigd raken en de levensduur kan verkorten als het apparaat buiten deze temperatuur bereiken wordt gebruikt of bewaard. Stel je apparaat niet bloot aan dramatische veranderingen in temperatuur. Bewaar je apparaat niet in een hete auto of gedurende langere tijd in direct zonlicht. Plaats het apparaat niet in de buurt van een raam (vooral niet in de zomer).

## 3.6. Water



### WAARSCHUWING:

De stoomreiniger heeft een IPX4-classificatie, wat betekent dat hij beschermd is tegen spatwater, maar dat je hem niet in water of andere vloeistoffen mag onderdompelen.

- Gebruik de stoomreiniger nooit met vochtige handen. Vocht kan leiden tot elektrische schokken of kortsluitingen.
- Raak de netstekker nooit aan met vochtige handen terwijl je deze aansluit op of loskoppelt van het stopcontact. Vocht kan een elektrische schok of kortsluiting veroorzaken.
- Gebruik de stoomreiniger niet in of nabij een bad, douche, zwembad of een met water gevulde container, zoals bijv. een wasbak.
- Niet gebruiken in natte omgevingen en niet onderdompelen in vloeistof. Giet nooit vloeistoffen boven of in de buurt van de stoomreiniger. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken of kortsluiting. Als er toch vloeistof in de behuizing komt, koppel het apparaat dan onmiddellijk los van het stopcontact en schakel dan de stoomreiniger uit.
- Grijp niet naar het apparaat als het in water is gevallen. Koppel het onmiddellijk los van het stopcontact en haal het pas daarna uit het water.
- Let erop dat de stoomreiniger op een droge ondergrond wordt geplaatst.

## 4. BEOOGD GEBRUIK

De **VENTRA** handstoomreiniger is ontworpen voor snelle, gerichte reinigingsklussen met behulp van stoom op hoge temperatuur om te ontsmetten, vuil los te maken en aanslag te verwijderen zonder chemicaliën. Door zijn compacte formaat is hij bijzonder geschikt voor het reinigen van moeilijk bereikbare plekken en kleine oppervlakken. Typische toepassingen zijn onder andere het reinigen van keukenoppervlakken zoals aanrechtbladen, kookplaten, afzuigkappen en gootstenen, evenals badkameraccessoires zoals tegels, voegen, kranen, douchedeuren en toiletten. Hij kan ook worden gebruikt op ramen, spiegels, bekleding, gordijnen, auto-interieurs en dierenverblijven om vlekken en geurtjes te verwijderen. Deze handstoomreiniger is bijzonder effectief in het elimineren van bacteriën, ziektekiemen, schimmels en huisstofmijt, en is uitstekend geschikt voor het aanpakken van vet, kalkaanslag en hardnekkige vlekken. Het is echter belangrijk om de richtlijnen van de fabrikant te raadplegen om er zeker van te zijn dat een bepaald oppervlak of materiaal geschikt is voor stoomreiniging.

Er zijn geen andere toepassingen voor dit product.



### WAARSCHUWING:

Gebruik dit product alleen zoals beschreven is in deze handleiding. Elk ander gebruik wordt als ongepast beschouwd en kan leiden tot persoonlijk letsel of materiële schade. **VENTRA** is niet aansprakelijk voor schade of letsel die het gevolg is van onjuist of onzorgvuldig gebruik.

# 5. HET PAKKET

## 5.1. Inhoud

De volgende componenten zijn bij de levering inbegrepen:

- Ventra handstoomreiniger 1 x
- Kegelvormig opzetstuk 1 x
- Gebogen mondstuk 2 x
- Nylon borstel 3 x
- Verlengslang 1 x
- Koperen borstel 1 x
- Stoomdoek 1 x
- Microvezeldoek 1 x
- Glasopzetstuk 1 x
- Textiel opzetstuk 1 x
- Trechter 1 x
- Maatbeker 1 x
- Handleiding 1 x

## 5.2. Uitpakken

Haal alles uit de verpakking en controleer op beschadigingen. Als dit het geval is, gebruik de handstoomreiniger dan niet. Wees zeer voorzichtig bij het openen van de verpakking om schade aan het product te voorkomen.

Controleer na het uitpakken van het product of de levering compleet is en of alle onderdelen in goede staat verkeren. Mis je een onderdeel of is er een onderdeel beschadigd, neem dan contact met ons op.

Verwijder voor gebruik alle verpakkingsmaterialen.

## 5.3. Veiligheid tijdens het uitpakken

Laat het verpakkingsmateriaal en de accessoires niet achteloos rondslingeren tijdens het uitpakken. Het kan gevaarlijk speelmateriaal worden voor kinderen. Gooi het verpakkingsmateriaal pas weg als de handstoomreiniger is uitgeprobeerd en werkt.



**WAARSCHUWING:** Plastic zakken & folies.

Houd plastic zakken en folie uit de buurt van baby's en kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen. Dunne folies kunnen aan de neus en mond blijven plakken en de ademhaling belemmeren.



**WAARSCHUWING:** Wurggevaar (netsnoer)

Kabels, snoeren, riemen of koorden die langer zijn dan 22 cm kunnen schadelijk zijn voor baby's en zeer jonge kinderen.


Kinderen kunnen verstrikt raken tijdens het spelen met het netsnoer. Houd bij het uitpakken het netsnoer in de gaten.



## 6. TECHNISCHE GEGEVENS

**OPMERKING:**

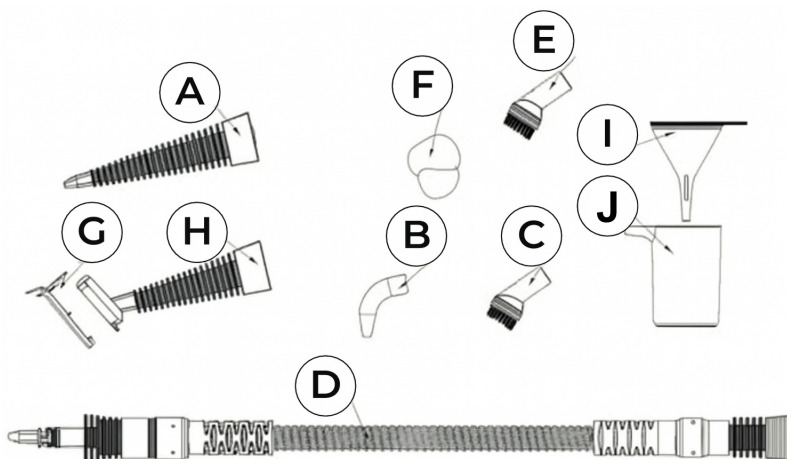
Vanwege voortdurende verbeteringen aan ons product kunnen de technische specificaties zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

<b>Productnaam</b>	Handstoomreiniger
<b>Model</b>	WHL-609
<b>Merk</b>	VENTRA
<b>Kleur</b>	Wit
<b>Materiaal</b>	ABS + PP
<b>Vermogen</b>	900 ~ 1050 W
<b>Spanning</b>	220 ~ 240 V
<b>Frequentie</b>	50/60 Hz
<b>Beschermingsklasse</b>	I 
<b>Watertankinhoud</b>	350 ml
<b>Aanbevolen vulniveau</b>	250 ml
<b>Maximale temperatuur</b>	110 °C
<b>Maximale druk</b>	3,5 bar
<b>Geïnjekteerde stoomcapaciteit</b>	28 g/min
<b>Verwarmingstijd</b>	0 ~ 3 min
<b>Stoomtijd</b>	16 min
<b>Lengte netsnoer</b>	5 m
<b>IP-graad</b>	IPX4
<b>Gewicht</b>	1 kg
<b>Afmetingen</b>	13 x 28 x 23 cm
<b>Certificeringen</b>	CE, RoHS

# 7. PRODUCTONDERDELEN

## 7.1. Onderdelen

1. Stoomuitlaat
2. Aansluitpunt voor opzetstukken
3. Veiligheidsdop
4. Kinderslot
5. Stoomknop
6. Indicatielampje
7. Netsnoer
8. Waarschuwingsticker: Stoomproductie



- |                          |  |
|--------------------------|--|
| A. Kegelvormig opzetstuk | F. Stoomdoek                                       |
| B. Gebogen mondstuk      | G. Glasopzetstuk                                   |
| C. Nylon borstel         | H. Textiel opzetstuk                               |
| D. Verlengslang          | I. Trechter  |
| E. Koperen borstel       | J. Maatbeker                                       |
|                          | K. Microvezeldoek (niet aanwezig in de afbeelding) |

## 7.2. Onderdeelfuncties

### 1. Stoomuitlaat:

Mogelijk te gebruiken zonder accessoires.

Of gebruikt voor aansluiting op de volgende accessoires:

- B. Gebogen mondstuk
- C. Nylon borstel
- E. Koperen borstel

### 2. Aansluitpunt voor opzetstukken:

Gebruikt voor aansluiting op de volgende accessoires:

- A. Kegelvormig opzetstuk
- D. Verlengslang
- H. Textiel opzetstuk

### 3. Veiligheidsdop:

Wanneer alle stoom is ontsnapt, kun je de veiligheidsdop losdraaien om water toe te voegen (haal eerst de stekker uit het stopcontact en spuit overtollige stoom uit het apparaat).

### 4. Kinderslot:

Als je de stoomreiniger wilt vergrendelen (het kinderslot activeren), druk je op knop 4. Hierdoor wordt de stoomfunctie geblokkeerd.

Om de vergrendeling op te heffen, schuif je de knop in de tegenovergestelde richting om het apparaat te ontgrendelen.

### 5. Stoomknop:

Houd deze knop ingedrukt om stoom te laten vrijkomen.

### 6. Indicatielampje:

Gaat uit wanneer het apparaat klaar is met opwarmen.

### 7. Netsnoer:

Ervaar volledige bewegingsvrijheid met een extra lang netsnoer met een gearde stekker.

### 8. Waarschuingssticker: Stoomproductie

Er bestaat een risico op brandwonden.



# 8. PRODUCTGEBRUIK

## 8.1. Snelstartgids



**STAP 1:** Draai de veiligheidsdop voorzichtig los om deze te openen.



**STAP 2:** Vul het apparaat met 250 ml water. Gebruik de maatbeker en trechter voor de nauwkeurigheid.



**STAP 3:** Draai de veiligheidsdop goed vast om lekken te voorkomen.



**STAP 4:** Bevestig het benodigde accessoire aan het apparaat.



**STAP 5:** Steek de stekker in een geaard stopcontact.



**STAP 6:** Wacht tot het blauwe indicatielampje uitgaat. Dit geeft aan dat het apparaat klaar is voor gebruik.

## 8.2. Algemene informatie

Deze stoomreiniger is bedoeld voor het reinigen en ontsmetten van een breed scala aan oppervlakken met behulp van hete stoom.



**TIP:**

Voor effectieve desinfectie, stoom gedurende minimaal 8 seconden op de te desinfecteren plek. De stoom bereikt een temperatuur van ongeveer 110 °C, wat zorgt voor een grondige ontsmetting.



**WAARSCHUWINGEN:**

- Test de stoom altijd eerst op een onopvallende plek om er zeker van te zijn dat het oppervlak niet beschadigd raakt.
- Kraanwater is geschikt. In gebieden met hard water wordt echter gedestilleerd water aanbevolen voor optimale prestaties.

## 8.3. Voor gebruik

1. Haal de stekker van de stoomreiniger uit het stopcontact.
2. Kies en gebruik de juiste hulpstukken op basis van de beoogde reinigingstaak.
3. Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Draai de veiligheidsdop tegen de klok in los en plaats de trechter in de opening van de watertank.
4. Giet met de maatbeker 250 ml koud, schoon water in de watertank. Niet te vol doen. Laat altijd wat ruimte over voor de stoomproductie.



### WAARSCHUWINGEN:

- De maximale watercapaciteit is 350 ml, maar voor het beste resultaat gebruik je slechts 250 ml om droge stoom te garanderen. Te vol doen kan ertoe leiden dat er in eerste instantie overtollig water vrijkomt, wat kan leiden tot lekkage en slechte stoomprestaties.
- Gebruik nooit minder dan 150 ml of meer dan 250 ml water.
- Als er tijdens het vullen water op het apparaat morst, sluit de stoomreiniger dan pas aan als het volledig droog is.
- Voeg geen additieven toe zoals schoonmaakmiddelen, parfums of chemicaliën. Dit kan het apparaat beschadigen en de garantie doen vervallen.
- Gebruik alleen koud kraanwater of gedestilleerd water.
- Vul de watertank nooit bij terwijl het apparaat is aangesloten.

5. Draai de veiligheidsdop goed vast zodra de watertank is gevuld.
6. Steek de stekker in het stopcontact.

## 8.4. De stoomreiniger gebruiken

1. Zodra de stekker in het stopcontact zit, gaat het indicatielampje aan de onderkant van het apparaat branden. Dit geeft aan dat de stoomreiniger aan het opwarmen is en druk opbouwt. Na ongeveer 3 minuten, wanneer de gewenste bedrijfstemperatuur is bereikt, gaat het indicatielampje uit. De stoomreiniger is nu klaar voor gebruik.
2. Druk zachtjes op de stoomknop om te testen of er stoom uit de stoomuitlaat komt.



### WAARSCHUWING:

- Tijdens gebruik komt er hete stoom uit het apparaat en kunnen sommige onderdelen heet worden. Raak geen onderdelen van het apparaat aan, behalve de handgreep en de bedieningsknoppen. Wacht met het aanraken van andere onderdelen totdat het apparaat is losgekoppeld en volledig is afgekoeld.
- Richt de stoom nooit op mensen, dieren of elektronische apparaten.

3. Als er stoom uitkomt, laat je de stoomknop los en bevestig je het juiste accessoire voor je reinigingstaak (zie hoofdstuk "INSTALLATIE EN GEBRUIK VAN ACCESSOIRES").
4. Om continu te werken, houd je de stoomknop ingedrukt om stoom vrij te geven en laat je deze los om te stoppen.
5. Om de stoom in de continue modus te vergrendelen, houd je de stoomknop ingedrukt en schuif je vervolgens de veiligheidspal (net onder de knop) naar rechts. De knop blijft ingedrukt, waardoor er continue stoom kan stromen. Om te stoppen, schuif je de veiligheidspal naar links, laat je de knop los en stopt de stoom.



Vergrendeld



Ontgrendeld

**BELANGRIJK:**

Er zijn twee modi voor het gebruik van het kinderslot:

**MODUS 1:** Het kinderslot is ontworpen om continu stoom af te geven. In deze modus kan er continu stoom worden afgegeven zonder dat je de stoomknop handmatig ingedrukt hoeft te houden. Om de stoom in de continue stoommodus te vergrendelen, houd je de stoomknop ingedrukt en schuif je het kinderslot naar rechts.

**MODUS 2:** Voorkomt dat kleine kinderen per ongeluk de stoomknop activeren, voor veilig gebruik. Schuif het kinderslot naar rechts en de stoomknop kan niet meer worden ingedrukt.

**OPMERKINGEN:**

- Als er geen stoom vrijkomt, is de watertank waarschijnlijk leeg. Gebruik de stoomreiniger nooit met een lege tank.
- Richt bij gebruik van de verlengslang eerst het mondstuk in een bak om condenswater uit de slang te verwijderen.
- Kantel het apparaat niet meer dan 45° tijdens gebruik, aangezien dit kan leiden tot lekkage of lekkage van heet water.

## 8.5. De watertank bijvullen tijdens gebruik

1. Haal de stekker van de stoomreiniger uit het stopcontact.
2. Houd de stoomknop ingedrukt om de opgebouwde druk te laten ontsnappen totdat er geen stoom meer uitkomt.
3. Draai de veiligheidsdop voorzichtig los zonder deze volledig te verwijderen. De resterende stoom zal langzaam ontsnappen. Zodra er geen stoom meer vrijkomt, plaats je het apparaat op een koele plaats en laat je het ongeveer 5 minuten afkoelen. Verwijder daarna de veiligheidsdop volledig.



De stoomreiniger is uitgerust met een speciale veiligheidsdop die pas opengaat zodra het apparaat voldoende is afgekoeld. Zo voorkom je drukopbouw en vergroot je de veiligheid bij het navullen.

**WAARSCHUWING:** Gevaar voor brandwonden!

Verwijder de veiligheidsdop nooit terwijl er nog stoom uit het mondstuk komt. Dit kan brandwonden of letsels veroorzaken.

4. Vul de watertank met een geschikte hoeveelheid (max. 250 ml) koud water met behulp van de trechter en de maatbeker.
5. Plaats de veiligheidsdop terug en draai deze stevig vast.

## 8.6. Na gebruik

1. Haal de stekker van de stoomreiniger uit het stopcontact zodra je klaar bent met het gebruik ervan.
2. Houd de stoomknop ingedrukt om de interne druk volledig te laten ontsnappen totdat er geen stoom meer uitkomt.
3. Draai de veiligheidsdop langzaam los zonder deze te verwijderen. Laat eventuele resterende stoom ontsnappen. Laat het apparaat na het stoppen van de stoom ongeveer 5 minuten afkoelen op een veilige plaats en verwijder vervolgens de dop volledig.

**WAARSCHUWINGEN:**

- Probeer de veiligheidsdop niet te verwijderen terwijl er nog stoom uitkomt.
- Raak het metalen gedeelte van de veiligheidsdop gedurende ten minste 45 minuten niet aan, of totdat het apparaat volledig is afgekoeld. Dit onderdeel wordt extreem heet en kan brandwonden veroorzaken. Raak het pas veilig aan nadat het volledig is afgekoeld.

4. Leeg het resterende water uit de watertank en veeg de buitenkant van het apparaat af met een droge doek.
5. Plaats de veiligheidsdop terug op zijn plaats voor opslag.

## 9. INSTALLATIE EN GEBRUIK VAN ACCESSOIRES



### WAARSCHUWINGEN:

- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het volledig afkoelen voordat je accessoires bevestigt of verwijdert.
- Onjuist geïnstalleerde onderdelen kunnen leiden tot ongecontroleerde afgifte van hete stoom.
- Ga voorzichtig om met de accessoires. Onjuiste montage kan ervoor zorgen dat de kunststof stoomuitlaat voortijdig slijt.

### • Verlengslang, kegelvormig opzetstuk en textielopzetstuk

- De verlengslang verbetert de hanteerbaarheid tijdens stoomtoepassingen. De borstels en het gebogen mondstuk kunnen hierop worden bevestigd. Het kegelvormig opzetstuk vergroot het bereik van de stoom voor gericht gebruik.
- Het textielopzetstuk heeft een groter oppervlak, waardoor het geschikt is voor tapijten, gordijnen en soortgelijke materialen. Je kunt er ook kreukels mee uit stoffen verwijderen.

Installatie: Schuif het accessoire op de bajonetsluiting van het apparaat en draai het met de klok mee tot het stopt.

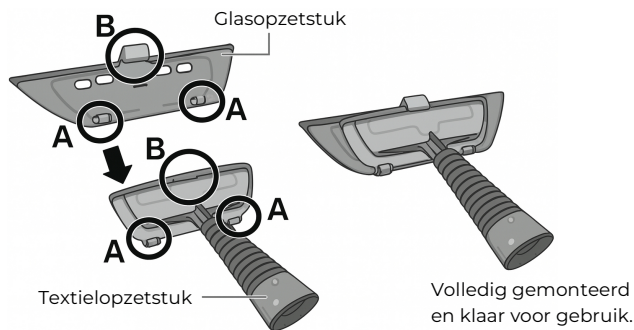
### • Borstels en gebogen mondstuk

- De borstels zijn handig voor het verwijderen van hardnekkig vuil.
- Het gebogen mondstuk biedt gemakkelijke toegang tot zowel de binnen- als buitenkant van oppervlakken.

Installatie: Druk het accessoire stevig op de bajonetsluiting van het apparaat, de verlengslang of de stoomuitlaat

### • Glasopzetstuk

Het glasopzetstuk kan worden gebruikt voor het reinigen van ramen en gladde, vlakke vloeren.



Installatie: Haak eerst de onderste bevestigingsclips van het glasopzetstuk (A) aan de onderrand van het textielopzetstuk. Klik vervolgens de bovenste bevestigingsclip (B) vast aan de bovenrand van het textielopzetstuk.

Verwijderen: Duw de bovenste clip van de wisser (B) naar voren en trek het glasopzetstuk van het textielopzetstuk af. Haak de onderste clips (A) los en verwijder de wisser.



### WAARSCHUWING:

Koud glas of spiegelende oppervlakken kunnen barsten wanneer ze worden blootgesteld aan hete stoom. Verwarm ramen bij het reinigen eerst geleidelijk door stoom vanaf een grotere afstand op een groter oppervlak te richten en vervolgens dichterbij te komen. Richt de hete stoom niet langer dan 2-5 seconden achter elkaar op dezelfde plek op glas of spiegels.

• **Stoomdoek**

De stoomdoek helpt stof en vuil op te vangen tijdens het stoomstrijken. Hij is herbruikbaar na het wassen. De stoomdoek kan worden gebruikt voor het reinigen van delicate oppervlakken zoals banken en fauteuils.




Installatie: Trek de stoomdoek eenvoudig over het textielopzetstuk om het apparaat klaar te maken voor gebruik.

# 10. PROBLEMEN OPLOSSEN

We hebben een lijst met vragen en antwoorden opgesteld om mensen te helpen begrijpen hoe ze een bepaald probleem kunnen oplossen. Mocht je nog steeds problemen ondervinden, neem dan gerust contact met ons op.



**!** **WAARSCHUWING:** Demonteer het apparaat niet. Neem contact met ons op als de oorzaak van de storing niet kan worden gevonden.

 <b>Probleem</b>	 <b>Mogelijke oorzaak</b>	 <b>Aanbevolen actie</b>
<b>Er komt geen stoom uit.</b>	De stekker zit niet goed in het stopcontact.	Steek de stekker er weer in of probeer een ander stopcontact.
	Er zit geen water in de watertank.	Vul de watertank met water.
	Er is een ander technisch probleem.	Neem contact met ons op.
<b>Er komt water uit de stoomkop.</b>	Er kunnen waterdruppels met stoom vermengd zijn tijdens het eerste gebruik of na een lange periode van inactiviteit.	Dit probleem lost zich vanzelf op.
	Dit beïnvloedt de normale werking.	Neem contact met ons op.
<b>Er komt stoom uit andere delen dan de stoomkop.</b>	-----	Neem contact met ons op.
<b>Er is sprake van vervorming of verweking van kunststof onderdelen.</b>		
<b>Andere elektrische apparaten in huis werken niet meer.</b>		Neem contact op met een elektricien.
<b>Er ontsnapt stoom uit de veiligheidsdop.</b>		Neem contact met ons op.
<b>Nadat de stoom is vrijgekomen, kan de veiligheidsdop nog steeds niet worden geopend.</b>		

# 11. FAQ's

---

We hebben een lijst met veelgestelde vragen samengesteld om je te helpen belangrijke informatie over het product te vinden. Mocht je nog vragen hebben, neem dan gerust contact met ons op.



## **? Waarom kan ik de veiligheidsdop na gebruik niet openen?**

✓ Na gebruik is de temperatuur van de resterende stoom in de tank nog steeds te hoog. Wacht om veiligheidsredenen ongeveer 3 tot 5 minuten tot alle stoom verdwenen is en open dan de veiligheidsdop (haal na gebruik eerst de stekker uit het stopcontact).

## **? Hoe lang duurt de opwarmtijd?**

✓ De opwarmtijd is ongeveer 3 minuten.

## **? Moet de stoomreiniger tijdens gebruik in het stopcontact zitten?**

✓ Ja! Tijdens het gebruik is continue verwarming vereist. Als de stekker uit het stopcontact wordt gehaald, wordt de verwarming onderbroken en is er onvoldoende stoom.

## **? Kan ik de temperatuur met de hand testen?**

✓ Absoluut niet! Hoe dichterbij het mondstuk, hoe hoger de stoomtemperatuur. Houd je handen uit de buurt van het mondstuk om letsel te voorkomen.

## **? Kan de stoomreiniger meer dan 350 ml water bevatten?**

✓ Als er te veel water in de watertank zit, zal de stoom eruit blazen en zullen er een paar druppels vrijkomen. De aanbevolen vulcapaciteit is 250 ml.

## **? Mag ik wasmiddel of chemicaliën gebruiken?**

✓ Wasmiddelen en chemicaliën zijn verboden vanwege de hoge temperatuur en de sterke druk in de watertank. Voor een snellere reiniging kun je een reinigingsmiddel op de vlek spuiten om deze te verzachten.

## **? Hoe onderhoud ik het apparaat na gebruik?**

✓ Haal na het reinigen de stekker uit het stopcontact en laat de stoomreiniger 3 tot 5 minuten afkoelen. Verwijder vervolgens de veiligheidsdop en giet het resterende water weg.

## **? Waarom blijft de veiligheidsdop tijdens gebruik hangen? Kan ik hem dan openen?**

✓ Zorg er ten eerste voor dat de veiligheidsdop goed vastzit voordat je hem verwarmt, anders kan er lucht en water lekken. Ten tweede komt er tijdens het gebruik van de stoomreiniger veel stoom vrij, waardoor de veiligheidsdop omhoog komt en blijft hangen. De veiligheidsdop is nog steeds vergrendeld, maar open deze nu niet om verbranding te voorkomen.

## **? Wanneer mag ik de veiligheidsdop openen?**

✓ Wanneer alle stoom is ontsnapt, kun je de veiligheidsdop losdraaien om water toe te voegen (eerst de stekker uit het stopcontact halen).

# 12. REINIGEN

---

## 12.1. Algemene reinigingsrichtlijnen

- Trek de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact en laat het afkoelen voordat je het gaat reinigen.
- Een licht vochtige doek wordt aanbevolen voor het reinigen van de buitenkant van de stoomreiniger. Droog af met een zachte doek.
- Dompel de stoomreiniger niet onder in water of andere vloeistoffen. Het is niet toegestaan om het apparaat met water af te spoelen, om te voorkomen dat het water in het elektrische circuit lekt en storingen veroorzaakt.
- Gebruik in geen geval agressieve reinigingsmiddelen, reinigingsalcohol of andere chemische oplossingen, omdat deze de behuizing kunnen binnendringen en de functionaliteit kunnen aantasten.
- Gebruik voor het reinigen geen schurende voorwerpen.
- Reiniging mag niet worden uitgevoerd door kinderen.

## 12.2. Reinigingsprocedure

- Druk op de stoomknop om eventuele resterende stoom te laten ontsnappen.
- Draai de veiligheidsdop voorzichtig los.
- Kantel het apparaat om al het water uit de watertank te laten lopen.
- Spoel de watertank grondig om eventuele kalkresten te verwijderen.
- Was de opzetstukken schoon met warm zeepsop.

## 12.3. Ontkalken

Voor optimale prestaties moet de stoomreiniger vrij blijven van kalkaanslag en minerale afzettingen, die zelfs in gebieden met zacht water kunnen voorkomen.

Als je merkt dat de stoomproductie afneemt of helemaal stopt, is kalkaanslag waarschijnlijk de oorzaak. We raden aan het apparaat na 15 tot 25 gebruiksbeurten te ontkalken, afhankelijk van de waterhardheid en de gebruiksfrequentie.

- Zorg ervoor dat de stoomreiniger volledig is afgekoeld. Wacht minstens 1 uur nadat je de stekker uit het stopcontact hebt gehaald.
- Open de veiligheidsdop niet met geweld. Zorg ervoor dat alle druk is afgelaten voordat je deze verwijdert.
- Vul de watertank met water en voeg de ontkalkingsoplossing van je voorkeur toe.
- Laat de oplossing inwerken volgens de productinstructies.
- Schud de watertank grondig en leeg hem vervolgens.
- Herhaal het proces indien nodig.

# 13. ONDERHOUD & SERVICE

---

- Laat de stoomreiniger afkoelen voordat je onderhoud uitvoert. Onderhoud het apparaat regelmatig en houd deze schoon voor een veilige en efficiënte werking.
- Vervang versleten of beschadigde onderdelen om veiligheidsredenen. Gebruik alleen originele onderdelen en accessoires die door de fabrikant worden geleverd of aanbevolen. Het gebruik van niet-originele componenten maakt garantieclaims ongeldig.
- Probeer de stoomreiniger niet zelf te repareren, tenzij je een professionele opleiding hebt gevolgd. Onderhoud dat niet specifiek in deze handleiding wordt beschreven, moet worden uitgevoerd door een door ons erkend servicecentrum. Neem eerst contact met ons op voor onderhoud of service.
- Neem voor ontbrekende accessoires zoals de handleiding of andere items contact met ons op.
- Stuur in geval van een defect het product terug in de originele verpakking naar **VENTRA**, samen met een beschrijving van het defect, het aankoopbewijs en alle toebehoren.

## 14. OPSLAG

---

- We raden aan om de stoomreiniger te reinigen voordat je het apparaat voor lange tijd opbergt (zie het hoofdstuk "REINIGING").
- Laat het apparaat volledig afkoelen alvorens op te bergen. Als je dit niet doet, is er brandgevaar.
- Bewaar de stoomreiniger bij voorkeur in de originele verpakking.
- Bewaar geen natte onderdelen, aangezien er schimmel of roest kan ontstaan.
- Laat de watertank leeglopen voordat je alles opbergt.
- Bewaar de stoomreiniger op een stofvrije plaats die niet wordt blootgesteld aan zonlicht en vochtigheid.
- Bewaar de stoomreiniger niet bij extreem hoge of extreem lage temperaturen. Dit kan het apparaat beschadigen.
- Bewaar de stoomreiniger buiten bereik van kleine kinderen.
- Bewaar het netsnoer losjes opgerold, maar wikkel het niet om het apparaat heen.

## 15. TRANSPORT

---

- Bescherm het apparaat tegen trillingen en schokken tijdens transport.
- Gebruik voor transport bij voorkeur de originele verpakking.
- Na transport of opslag bij zeer lage temperaturen, moet de stoomreiniger gedurende ca. 30 minuten aan kamertemperatuur wennen in verband met mogelijke condensatie. Daarna kan het apparaat gebruikt worden.

# 16. AFVALVERWERKING & RECYCLAGE

Dit product is ontworpen en vervaardigd met hoogwaardige materialen en componenten, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.

## 16.1. Verwijdering van elektronica



Dit product voldoet aan de Europese richtlijn 2012/19/E inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE).

Producten met het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak mogen aan het einde van hun levensduur niet bij het gewone huisvuil worden gegooid. Lever het apparaat in via:

- een erkend recyclagecentrum
- of bij een retailpunt bij aankoop van een gelijkwaardig nieuw product

Door correcte gescheiden inzameling wordt milieubelasting voorkomen en draag je bij aan de veilige verwerking en hergebruik van materialen.

### Let op:

- Onrechtmatige verwijdering kan leiden tot sancties conform nationale wetgeving. Voor lokale inzamelingsregels kun je contact opnemen met de plaatselijke afvalophaaldienst of je verkoper.
- Knip bij het weggoien van de stoomreiniger het netsnoer veilig door, zodat het apparaat niet meer kan worden gebruikt.

### Specifieke instructies voor Frankrijk:

Indien dit product wordt verkocht in Frankrijk, gelden aanvullende sorteerinstructies in overeenstemming met de Triman-verplichting:



## 16.2. Verwijdering van verpakkingsmateriaal



Volg de aanwijzingen en markeringen op de verpakking.

Zorg ervoor dat plastic zakken, verpakkingen enz. op een juiste milieuvriendelijke manier worden weggegooid. Deponeer deze materialen niet zomaar bij het normale huisvuil, maar zorg ervoor dat ze worden ingezameld voor hergebruik.

# 17. GARANTIE & AANSPRAKELIJKHEID

**VENTRA** garandeert dat dit product gedurende één jaar vanaf de aankoopdatum vrij zal zijn van materiaal- en fabricagefouten. Deze garantie is van toepassing op producten die voor persoonlijke doeleinden worden gebruikt en niet voor commerciële of verhuurdoeleinden. **VENTRA** zal, naar eigen goeddunken, dit product of enig onderdeel van het product dat defect blijkt te zijn tijdens de garantieperiode vervangen of repareren. Vervanging vindt plaats door een nieuw of gereviseerd product of onderdeel. Als het product niet langer beschikbaar is, kan een vervanging worden gemaakt door een vergelijkbaar product van gelijke of hogere waarde, er wordt geen terugbetaling verleend. Je vervangende product wordt kosteloos aan je geretourneerd en valt gedurende de rest van de garantieperiode onder deze garantie.

Deze garantie is geldig voor de oorspronkelijke koper vanaf de datum van eerste aankoop en is niet overdraagbaar. Een aankoopbewijs is vereist om ondersteuning onder de garantie te verkrijgen.

Deze garantie dekt geen:

- Nalatigheid of misbruik van het product.
- Gebruiken met een onjuiste spanning of stroom.
- Schade als gevolg van vallen of stoten.
- Waterschade.
- Gebruik in strijd met de bedieningsinstructies.
- Demontage, reparatie of wijziging door iemand anders dan **VENTRA**.
- Schade veroorzaakt door ongevallen of rampen, zoals brand, overstroming, aardbeving, oorlog, vandalisme of diefstal.
- Schade door onjuist onderhoud en opslag.
- Schade veroorzaakt door verkeerde montage.
- Schade veroorzaakt door verkeerde aansluitingen.
- Normale slijtage.

Bij beschadigingen veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze handleiding, vervalt de garantie. Voor gevolgschade aanvaardt we geen enkele aansprakelijkheid. We aanvaardt geen aansprakelijkheid voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften. In dergelijke gevallen vervalt de garantie.

**VENTRA** behoudt zich het recht voor om op elk moment, zonder kennisgeving of verplichting, wijzigingen aan te brengen in de handleiding, kleuren, specificaties, accessoires, materialen en modellen.

*Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden veelevoudigd, verspreid of verzonden in welke vorm of op welke manier dan ook, inclusief fotokopieën, opnamen of andere elektronische of mechanische methoden, zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever, behalve in het geval van korte citaten belichaamd in kritische recensies en bepaalde andere niet-commerciële toepassingen die zijn toegestaan door het auteursrecht. Voor toestemmingsverzoeken, raadpleeg ons op het adres/e-mail op de laatste pagina.*

# EN - English



This manual accompanies the **VENTRA** handheld steam cleaner and contains important information about safety, disposal and use. Read the manual carefully and follow the instructions and warnings to ensure your own safety and the safety of others.

Keep the manual for further reference, even if you are familiar with the product. Ensure to include this manual when passing on this product to third parties.



The images in the manual are for illustrative purposes only and may differ slightly from the product. In that case, **VENTRA** is not obliged to adjust the manual. Use the actual product as a reference.

# 1. INTRODUCTION

---

Thank you for choosing a **VENTRA** product. Read the user manual carefully before use to ensure safe and correct operation of the product. Always follow the instructions to prevent damage or harm.

This product complies with all applicable European and national statutory requirements. In particular:

	<b>CE marking:</b> This product bears the CE marking, indicating that it conforms to the relevant European Union directives concerning safety, health, and environmental protection. The CE marking is a declaration by the manufacturer that the product meets the applicable EU legal requirements.
	<b>RoHS Compliance</b> This product complies with the RoHS Directive (2011/65/EU), which restricts the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. Compliance ensures that levels of substances such as lead, mercury, and cadmium remain below the maximum permitted thresholds.

The full EU Declaration of Conformity and all supporting test documentation are available upon request.





If you have any questions, remarks, or problems using the product, please contact us.

**We hope you enjoy your purchase!**

# 2. EXPLANATION OF SYMBOLS

---

Throughout this user manual, the following symbols are used:

	Provides important information or helpful tips to enhance the use and performance of the product.
	<b>DANGER:</b> Indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in serious injury, death, or significant property damage.
	<b>WARNING:</b> Indicates a potentially dangerous situation that could result in serious injury or material damage.
	<b>CAUTION:</b> Indicates a situation that could result in minor injury or material damage.

# 3. SAFETY INSTRUCTIONS



Read the user instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty.

Electrical appliances can expose people, especially children, to hazards that can cause serious injury or death. The use of electrical appliances can present hazards, including, but not limited to, injury, fire, electric shock, and damage to the electrical system. These safety instructions are intended to give you the information you need to use the **VENTRA** handheld steam cleaner and avoid such hazards. Common sense and respect for the device will help reduce the risk of injury.

All possible hazards cannot be covered here, but we have tried to highlight the important ones. Also, observe the warnings or safety instructions in the individual chapters of this manual.

Contact us if you have questions that remain unanswered by these warnings & safety instructions.

## 3.1. General safety

- Do not use the steam cleaner for any purpose other than its intended use (see the chapter "INTENDED USE").
- The steam cleaner is designed and intended for household use and is not suitable for commercial or industrial use.
- The steam cleaner is intended for indoor use only. Do not use the device outdoors.
- Handle the device carefully. Jolts, impacts, or falls, even from a low height, can damage the device.
- Do not place the steam cleaner on an unstable surface. This may cause it to fall and result in a malfunction.
- Do not use the steam cleaner when it leaks.
- The water fill-up opening must not be left open while the steam cleaner is being used.
- Do not open the safety cap with force. Make sure the steam cleaner is completely depressurised before opening.
- Do not place the steam cleaner under mechanical stress.
- All parts must be correctly assembled to ensure the safety of the device.
- The device must be properly and securely connected. Follow the instructions to prevent any possible damage/injury.
- Never use accessories not recommended by the manufacturer. They can pose a danger to the user and damage the device.
- Never drop or insert any object or fingers into any opening.
- Do not apply excessive force when using the steam button or child lock on the steam cleaner.
- Do not leave the switched-on steam cleaner unattended. Close supervision is necessary when using near small children.
- Keep bystanders away. Pets, children, onlookers, and passersby must be restricted from entering the work area for their protection.
- Care should be taken when using the steam cleaner due to the emission of steam.
- Never direct steam toward people, animals, or plants.
- The steam should not be directed towards equipment containing electrical components, such as the interior of ovens.
- Do not use the steam cleaner in enclosed spaces that are filled with flammable, explosive, or toxic vapour such as paint thinner or oil-based paint.
- Do not use the steam cleaner on leather, wax-polished furniture, unsealed hardwood or parquet floors, synthetic fabrics, velvet, or other delicate steam-sensitive or heat-sensitive materials.
- Do not use the steam cleaner without water in the water tank.
- Never use hot water or liquids other than the recommended liquid in this device. Doing so could cause serious harm. Never add aromatic products, alcohol, or detergents to the water.
- When the steam cleaner is switched on and during operation, do not angle it more than 45 degrees, otherwise leakage can occur. Don't use the steam cleaner if it is tipped up, and do not turn it upside down.
- Use the steam cleaner only in daylight or good artificial light.

- If it is no longer possible to operate the steam cleaner safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. A safe operation can no longer be guaranteed if the device:
  - is visibly damaged;
  - is no longer working properly;
  - has been stored for extended periods in poor ambient conditions;
  - or has been subjected to serious transport-related stresses.

You can take the device out of operation by removing the power cord or by cutting off the mains plug of the power cord.

## 3.2. Persons & use

- The steam cleaner is not a toy. Keep and store it out of the reach of young children.
- This device is a burn hazard. Keep the device out of reach of young children, particularly during use & cool down.
- The device may only be used by adults.
- This device is not intended for use by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the device by a person responsible for their safety.
- Cleaning and maintenance must not be performed by children.
- Never use the device if you are tired, drowsy or if you have taken substances that shorten your reaction time (such as painkillers or alcohol).
- Be permanently alert. Pay attention to what you are doing. Proceed wisely. Do not use the steam cleaner if you are not focused.

## 3.3. Electrical safety

- You may not reconstruct, self-repair, or disassemble the steam cleaner. This can damage the device.
- Maintenance, modifications, and repairs may only be carried out by the manufacturer, a professional workshop appointed by the manufacturer, or a similarly qualified person.
- Check the device from time to time for damage. Never use the device if it shows signs of damage.
- Do not use any other mains plug for this device. This can cause failure and/or damage.
- Ensure your mains socket supplies the correct power voltage to avoid damage to the device.
- Only connect the steam cleaner to an earthed mains socket.
- The mains socket must be located near the steam cleaner and be easily accessible.
- To avoid energy loss and potential safety risks, always unplug the mains plug from the mains socket when the device is not in use, when attaching accessories, during cleaning or maintenance, or if a fault occurs. If you think the power is off when the steam button is off, then you're wrong: always unplug your device.
- Never force the mains plug of the power cord into a mains socket. If it does not fit easily into the mains socket, stop using it. Always ensure that the mains plug of your device is properly connected to the mains socket.
- If the power fails during use, turn off the device immediately and pull the mains plug from the mains socket.
- If smoke is produced, or there are any unusual sounds or smells, switch off the steam cleaner immediately and remove the mains plug from the mains socket. In these cases, the steam cleaner should not be used until it has been inspected by the manufacturer or a similarly qualified person. Never inhale smoke from a potential device fire. If you have inhaled smoke, however, consult a doctor. The inhalation of smoke can be harmful.
- Do not extinguish with water in the event of a fire. Smother the flames with a fireproof blanket or a suitable fire extinguisher.
- For safety reasons, always unplug the device in case of a thunderstorm.

## 3.4. Power cord

- Fully unwind the power cord before use.
- Do not modify the power cord.
- Check the power cord periodically for damage. Never use the power cord if there are any signs of damage.

- Do not touch the power cord if it is damaged. A damaged power cord can cause a deadly electric shock. First, power down the respective mains socket (e.g. via the respective circuit breaker) and then carefully pull the mains plug from the mains socket. Never use the device if the power cord is damaged.
- To prevent risks, damaged power cords may only be replaced by the manufacturer, a professional workshop appointed by the manufacturer, or a similarly qualified person.
- Never pull the mains plug from the mains socket by pulling at the power cord. Always pull it from the mains socket using the intended grips.
- Do not carry or pull the steam cleaner by its power cord.
- Never wrap the power cord around the device. This will cause the cord to wear prematurely and break.
- Ensure that you do not trip over the power cord.
- Do not let the power cord hang over the edge of a table or counter.
- The power cord should not be kinked, trapped, or twisted.
- Ensure that the power cord is not squeezed, bent, damaged by sharp edges, or put under mechanical stress.
- Do not position the power cord where it can be pinched or crushed by doors.
- Never tie a knot in the power cord.
- Untwist the power cord periodically if it becomes twisted due to use.
- Avoid excessive thermal stress on the power cord from extreme heat or cold.
- If using an extension cord attached to the mains socket, ensure that the total electric power consumption of connected devices does not exceed the rated capacity.
- Children can become entangled while playing with cords, posing a strangulation hazard. Cords are not toys.

## 3.5. Heat & ventilation

- The steam cleaner may become warm during operation, and some parts will become very hot. This is normal.
- Do not touch any of the attachments while the steam cleaner is in use or immediately after use. There is a risk of scalding.
- Do not cover the device while it is in operation, as this may cause the steam cleaner to overheat. This poses a risk of fire, electric shock, or injury.
- Keep the device away from heat sources and away from areas where the ambient temperature is relatively high (e.g. stoves or other heat sources). Never use the device near naked flames (such as burning candles) or on hot surfaces.
- The steam cleaner is designed to work best in normal ambient temperatures between 0°C and 35°C and to be stored at temperatures between 0°C and 45°C. The steam cleaner may be damaged, and its lifespan may be shortened if the device is used or stored outside this temperature range. Do not subject your device to dramatic changes in temperature. Do not store your device in a hot car or direct sunlight for extended periods. Do not place the device near a window (especially in the summer).

## 3.6. Water



### **WARNING:**

This device is not waterproof. The steam cleaner has an IPX4 rating, which means that it is protected against water splashes, but you cannot submerge it in water or liquids.

- Never use the steam cleaner with moist hands. Moisture can cause electric shock or short circuits.
- Never touch the plug with moist hands while connecting or disconnecting it from the mains socket. Moisture can cause electric shock or short circuits.
- Do not use the steam cleaner in or near a bath, shower, swimming pool, or any container filled with water, such as a sink.
- Do not use in wet environments, and do not submerge in liquid. Never pour liquids over or near the steam cleaner. There is a risk of electric shock or short circuit. If liquid does get into the housing, unplug it immediately and then turn off the steam cleaner.
- Do not reach for the device if it has fallen into the water. Immediately unplug it from the mains socket and only then remove it from the water.
- Ensure that the steam cleaner is placed on a dry surface.

## 4. INTENDED USE

---

The **VENTRA** handheld steam cleaner is designed for quick, targeted cleaning tasks using high-temperature steam to sanitise, loosen dirt, and remove grime without the need for chemicals. Its compact size makes it especially useful for cleaning hard-to-reach areas and small surfaces. Typical applications include cleaning kitchen surfaces such as countertops, stovetops, range hoods, and sinks, as well as bathroom fixtures like tiles, grout, faucets, shower doors, and toilets. It can also be used on windows, mirrors, upholstery, curtains, car interiors, and pet areas to remove stains and odours. This handheld steam cleaner is particularly effective at eliminating bacteria, germs, mould, and dust mites, and it works well for tackling grease, limescale, and stubborn stains. However, it is important to consult the manufacturer's guidelines to ensure that a particular surface or material is suitable for steam cleaning.

There are no other uses for this product.



**WARNING:**

Only use this product as described in this user manual. Any other use is considered improper and may result in personal injury or material damage. **VENTRA** is not liable for damage or injury resulting from improper or careless use.

# 5. THE PACKAGE

---

## 5.1. Contents

The following components are included in the scope of delivery:

- Ventra handheld steam cleaner 1 x
- Conical nozzle 1 x
- Curved nozzle 2 x
- Nylon brush 3 x
- Extension hose 1 x
- Copper brush 1 x
- Steam cloth 1 x
- Microfiber cloth 1 x
- Glass attachment 1 x
- Fabric attachment 1 x
- Funnel 1 x
- Measuring cup 1 x
- User manual 1 x

## 5.2. Unpacking

Remove everything from the packaging and check for damage. If this is the case, do not use the steam cleaner. Be very careful when opening the package to avoid damage to the product.

Compare all parts with the package contents. If you are missing a part or if you have a damaged part, contact us.

Before use, remove all packaging materials.

## 5.3. Safety during unpacking

Do not leave packaging material and accessories lying around carelessly during unpacking. It may become a dangerous playing material for children. Do not dispose of the packing materials until the steam cleaner has been tried and is working.



**WARNING:** Plastic bags & foils.

To avoid the danger of suffocation, keep plastic bags and foil away from babies and children! Thin foils may cling to the nose and mouth and prevent breathing.



**WARNING:** Strangulation Hazard (power cord)

Cables, cords, or strings longer than 22 cm can be harmful to babies and very young children. Children may get entangled while playing with the power cord. Keep an eye on the power cord when unpacking.



# 6. TECHNICAL DATA

**NOTE:**

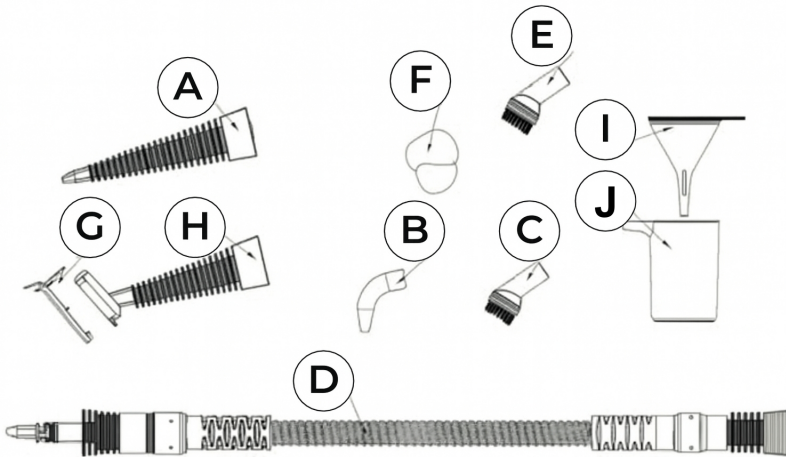
Due to continuing improvements on our product, the technical specifications are subject to change without notice.

<b>Product name</b>	Handheld steam cleaner
<b>Model</b>	WHL-609
<b>Brand</b>	VENTRA
<b>Colour</b>	White
<b>Material</b>	ABS + PP
<b>Power</b>	900 ~ 1050W
<b>Voltage</b>	220 ~ 240V
<b>Frequency</b>	50/60Hz
<b>Protection class</b>	I
<b>Water tank capacity</b>	350ml
<b>Recommended fill level</b>	250ml
<b>Maximum temperature</b>	110°C
<b>Max pressure</b>	3.5bar
<b>Injected steam capacity</b>	28g/min
<b>Heating time</b>	0 ~ 3min
<b>Spraying time</b>	16min
<b>Power cord length</b>	5m
<b>IP-level</b>	IPX4
<b>Weight</b>	1kg
<b>Dimensions</b>	13 x 28 x 23cm
<b>Certifications</b>	CE, RoHS

# 7. PRODUCT PARTS

## 7.1. Parts

1. Steam exhaust
2. Attachment connection
3. Safety cap
4. Child lock
5. Steam button
6. Indicator light
7. Power cord
8. Warning sticker: Steam production



- |                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>A.</b> Conical nozzle | <b>F.</b> Steam cloth                                 |
| <b>B.</b> Curved nozzle  | <b>G.</b> Glass attachment                            |
| <b>C.</b> Round brush    | <b>H.</b> Fabric attachment                           |
| <b>D.</b> Extension hose | <b>I.</b> Funnel                                      |
| <b>E.</b> Copper brush   | <b>J.</b> Measuring cup                               |
|                          | <b>K.</b> Microfiber cloth (not shown in the picture) |

## 7.2. Part functions

### 1. Steam exhaust:

Can be used without accessories.

Or used for connecting to the following accessories:

- B. Curved nozzle
- C. Round brush
- E. Copper brush

### 2. Attachment connection:

Used for connecting to the following accessories:

- A. Conical nozzle
- D. Extension hose
- H. Fabric attachment

### 3. Safety cap:

When all the steam has escaped, you can unscrew the safety cap to add water (first unplug the appliance and release any excess steam).

### 4. Child lock:

To lock the steam cleaner (activate the child lock), press button 4. This blocks the steam function.

To release the lock, slide the button in the opposite direction to unlock the appliance.

### 5. Steam button:

Press and hold this button to release steam.

### 6. Indicator light:

Turns off when the appliance has finished heating.

### 7. Power cord:

Experience complete freedom of movement with an extra-long power cord with a grounded plug.

### 8. Warning sticker: Steam production

There is a risk of burns.



# 8. PRODUCT USE

## 8.1. Quick start guide



**STEP 1:** Carefully unscrew the safety cap to open it.



**STEP 2:** Fill the appliance with 250 ml of water, using the measuring cup and funnel for accuracy.



**STEP 3:** Securely tighten the safety cap to prevent leaks.



**STEP 4:** Attach the required accessory to the appliance.



**STEP 5:** Plug the power cord into a grounded outlet.



**STEP 6:** Wait until the blue indicator light goes out. This indicates that the appliance is ready for use.

## 8.2. General information

This steam cleaner is intended for cleaning and sanitising a wide range of surfaces using high-temperature steam.



**TIP:**

For effective disinfection, apply steam to the target area for at least 8 seconds. The steam reaches a temperature of approximately 110°C, ensuring thorough sanitisation.



**WARNINGS:**

- Always test the steam on a hidden area first to ensure the surface won't be damaged.
- Tap water is suitable for use. However, in hard water areas, distilled water is recommended for optimal performance.

## 8.3. Before use

1. Unplug the steam cleaner from the power source.
2. Choose and prepare the appropriate attachments based on the intended cleaning task.
3. Place the unit on a flat, stable surface. Unscrew the safety cap by turning it counterclockwise, then insert the funnel into the water tank opening.
4. Using the measuring cup, pour 250 ml of cold, clean water into the tank. Do not overfill. Always leave some space for steam generation.



### WARNINGS:

- The maximum water capacity is 350 ml, but for best results, use only 250 ml to ensure dry steam output. Overfilling may cause excess water to be released initially and can lead to leakage and poor steam performance.
- Never use less than 150 ml or more than 250 ml of water.
- If water spills onto the unit while filling, do not plug in the steam cleaner until it is completely dry.
- Do not add any additives such as detergents, perfumes, or chemicals. This may damage the device and void the warranty.
- Only use cold tap water or distilled water.
- Never refill the tank while the unit is plugged in.

5. Once filled, securely tighten the safety cap.
6. Plug the power cord into a mains outlet.

## 8.4. Using the steam cleaner

1. Once the power cord is plugged in, the indicator light at the base of the unit will light up, signalling that the steam cleaner is heating and building pressure. After approximately 3 minutes, when the required operating temperature is reached, the indicator light will turn off. The steam cleaner is now ready to use.
2. Gently press the steam button to test if steam is being released from the steam exhaust.



### WARNING:

- During use, the device will emit hot steam, and some parts may become hot. Avoid touching any parts of the device except the handle and control buttons. Wait to touch other parts until the device has been unplugged and completely cooled down.
- Never point the steam at people, animals, or electronic devices.

3. If steam is being emitted, release the steam button and attach the appropriate accessory for your cleaning task (refer to chapter "INSTALLATION AND USE OF ACCESSORIES").
4. To operate continuously, press and hold the steam button to release steam, and let go to stop.
5. To lock the steam in continuous mode, press and hold the steam button, then slide the safety lock (located just below the button) to the right. The button will stay pressed, allowing continuous steam flow. To stop, slide the safety lock to the left, releasing the button and stopping the steam.



Locked



Unlocked

**IMPORTANT:**

There are two modes for using the child lock:

**MODE 1:** The child lock is designed to maintain continuous steam release. In this mode, steam can be ejected continuously without needing to hold down the steam button manually. To lock the steam in continuous steam mode, press and hold the steam button, then slide the child lock to the right.

**MODE 2:** Prevents small children from accidentally activating the steam button, ensuring safe use. Slide the child lock to the right, and the steam button can't be pressed anymore.

**NOTES:**

- If no steam is released, the water tank is likely empty. Never operate the steam cleaner with an empty tank.
- When using the extension hose, first aim the nozzle into a container to expel any condensation inside the tube.
- Do not tilt the device more than 45° during operation, as this can cause hot water to escape or lead to leakage.

## 8.5. Refilling the water tank during use

1. Unplug the steam cleaner from the power outlet.
2. Press and hold the steam button to release any built-up pressure until steam no longer comes out.
3. Carefully loosen the safety cap without fully removing it. The remaining steam will slowly escape. Once no more steam is released, place the unit in a cool area and allow it to cool for approximately 5 minutes. Afterwards, fully remove the safety cap.



The steam cleaner is equipped with a special safety cap that only opens once the device has cooled sufficiently. This prevents pressure buildup and increases safety during refilling.

**WARNING:** Risk of burns!

Never remove the safety cap while steam is still coming from the nozzle. This may cause burns or injury.



4. Using the funnel and measuring cup, refill the tank with a suitable amount of cold water.
5. Securely reinstall the safety cap and tighten it firmly.

## 8.6. After use

1. Once you've finished using the steam cleaner, unplug it from the power outlet.
2. Press and hold the steam button to fully release the internal pressure until steam no longer emits.
3. Slowly unscrew the safety cap without removing it. Allow any residual steam to escape. Once steam stops, let the unit cool in a safe place for around 5 minutes, then fully remove the cap.

**WARNINGS:**

- Do not attempt to remove the safety cap while steam is still being emitted.
- Do not touch the metal part of the safety cap for at least 45 minutes, or until the device has completely cooled down. This part becomes extremely hot and can cause burns. It is safe to touch only once it has fully cooled.

4. Empty any remaining water from the tank, and wipe the unit's exterior with a dry cloth.
5. Reattach the safety cap securely for storage.

# 9. INSTALLATION AND USE OF ACCESSORIES



## WARNINGS:

- Unplug the device and allow it to cool down completely before attaching or removing any accessories.
- Improperly installed parts may result in the uncontrolled release of hot steam.
- Handle the accessories with care. Improper assembly may cause the plastic steam exhaust to wear out prematurely.

## • Extension hose, conical nozzle, and fabric attachment

- The extension hose improves handling during steam applications. The brushes and the angled nozzle can be attached to it. The conical nozzle extends the reach of the steam for more targeted use.
- The fabric attachment has a larger surface area, making it suitable for carpets, curtains, and similar materials. It also allows you to remove wrinkles from fabrics.

Installation: Slide the accessory onto the bayonet connection of the device and turn it clockwise until it stops.

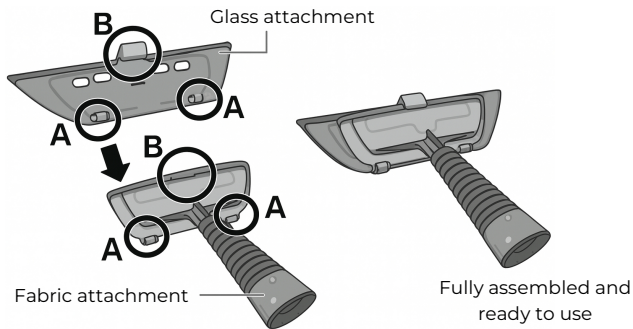
## • Brushes and angled nozzle

- The brushes are useful for removing stubborn dirt.
- The angled nozzle allows easy access to both the inside and outside of surfaces.

Installation: Firmly press the accessory onto the bayonet connection of the device, extension hose, or steam exhaust.

## • Glass attachment

The glass attachment can be used to clean windows and smooth, flat floors.



Installation: First, hook the lower mounting clips of the glass attachment (A) onto the bottom edge of the steam iron. Then, snap the upper mounting clip (B) into place on the top edge of the steam iron.

Removal: Push the upper clip of the squeegee (B) forward and pull the glass attachment away from the steam iron. Unhook the lower clips (A) and remove the squeegee.



## WARNING:

Cold glass or mirrored surfaces may crack when exposed to hot steam. When cleaning windows, first warm them gradually by applying steam to a larger area from a greater distance, then move closer. Avoid directing hot steam at the same spot on glass or mirrors for more than 2-5 seconds continuously.

- **Steam Cloth**

The steam cloth helps to capture dust and dirt during steam ironing. It is reusable after washing. The steam cloth can be used for cleaning such delicate surfaces as sofas and armchairs.

Installation: Simply pull the steam cloth over the steam iron to prepare the device for use.




## 10. TROUBLESHOOTING

We have compiled a list of questions and answers intended to help people understand how to solve a particular problem. If you still have any problems, please feel free to contact us.



**WARNING:**

Please do not disassemble the device. Contact us if the reason for the malfunction is not found.

 <b>Problem</b>	 <b>Possible cause</b>	 <b>Recommended action</b>
<b>No steam comes out.</b>	The plug is not properly inserted into the mains outlet.	Reinsert the plug or try a different mains outlet
	There is no water in the water tank.	Refill the tank with water.
	There is another technical issue.	Contact us.
<b>There is water coming out of the nozzle.</b>	There will be water droplets mixed with steam during the first use or after a long period of inactivity.	This will resolve itself automatically.
	It affects normal operation.	Contact us.
<b>Steam comes out from areas other than the nozzle.</b>	-----	Contact us.
<b>There is deformation or softening of plastic parts.</b>		
<b>Other electrical devices in the house stop working.</b>		Contact an electrician.
<b>Steam escapes from the safety cap.</b>		Contact us.
<b>After releasing steam, the safety cap still cannot be opened.</b>		

# 11. FAQs

---

We have compiled a list of frequently asked questions to help you find important information about the product. If you still have questions, please feel free to contact us.



## **? Why can't I open the safety cap after use?**

✓ After use, the temperature of the residual steam inside the tank is still too high. For safety reasons, wait for about 3 ~ 5 minutes till the steam is all gone, and then you can open the safety cap (unplug the power cord first after use).

## **? How long is the heating time?**

✓ The heating time is about 3 minutes.

## **? Does the Steam Cleaner need to be plugged in during use?**

✓ Yes! In the process of use, continuous heating is required. If the power cord is pulled out, heating will be interrupted and the steam will be insufficient.

## **? Can I test the temperature by hand?**

✓ Definitely no! The closer to the nozzle, the higher the temperature of the steam is. Do not put your hands near the nozzle to avoid injury.

## **? Can the Steam Cleaner load more than 350ml of water?**

✓ If there is too much water inside the water tank, the steam will blow out with a few drops discharged. The recommended load capacity is within 250ml.

## **? Can I load detergent or chemicals?**

✓ Detergents and chemicals are prohibited due to the high temperature and strong pressure inside the water tank. For quicker cleaning, spray a cleaning agent on the stain to soften it.

## **? How to maintain the device after use?**

✓ After the cleaning job is done, unplug the power cord and let the Steam Cleaner cool for 3 ~ 5 minutes. Then remove the safety cap and pour out the remaining water.

## **? Why does the safety cap suspend during use? Can I open it at that time?**

✓ Firstly, make sure the safety cap is well tightened before heating, otherwise, it will cause leakage of air and water.

Secondly, during the use of the Steam Cleaner, a large amount of steam will occur, which will lift the safety cap and keep it suspended. The safety cap is still locked, but do not open it at this time to avoid scalding.

## **? When can I open the safety cap?**

✓ When all steam has been discharged, you may unscrew the safety cap to add water (unplug the power cord first).

# 12. CLEANING

---

## 12.1. General cleaning guidelines

- Always unplug the device from the mains socket and let it cool down before cleaning.
- A slightly moist or dry cloth is recommended for cleaning the exterior of the steam cleaner. Dry with a soft cloth.
- Do not submerge the steam cleaner in water or any other liquids. It is not allowed to rinse the device with water, to prevent the water from leaking into the electrical circuit and causing malfunctions.
- Under no circumstances use aggressive cleaning agents, cleaning alcohol, or other chemical solutions, as these can penetrate the housing and impair functionality.
- Do not use abrasive objects for cleaning.
- Cleaning must not be performed by children.

## 12.2. Cleaning procedure

- Press the steam button to release any remaining steam.
- Carefully unscrew the safety cap.
- Tilt the device to drain all water from the tank.
- Rinse the tank thoroughly to remove any scale residues.
- Wash the attachments with warm soapy water.

## 12.3. Descaling

To ensure optimal performance, the steam cleaner must remain free from limescale and mineral buildup, which can occur even in areas with soft water.

If you notice a reduction or complete stop in steam output, limescale is likely the cause. We recommend descaling the unit every 15 to 25 uses, depending on water hardness and usage frequency.

- Make sure the steam cleaner is fully cooled down. Wait at least 1 hour after unplugging it.
- Do not force open the safety cap. Ensure all pressure has been released before removing it.
- Fill the tank with water and add your preferred descaling solution.
- Let the solution act according to the product instructions.
- Shake the tank thoroughly, then empty it.
- Repeat the process if needed.

# 13. MAINTENANCE & SERVICE

---

- Allow the steam cleaner to cool down before carrying out any maintenance. Maintain the device regularly and keep it clean to ensure safe and efficient operation.
- Replace worn or damaged parts for safety reasons. Only use original parts and accessories supplied or recommended by the manufacturer. Use of non-original components will void any warranty claims.
- Do not attempt to repair the steam cleaner yourself unless you have professional training. Any servicing not specifically described in this manual must be carried out by our authorised service centre. To obtain maintenance or service, contact us first.
- For missing accessories such as the manual or other items, contact us.
- In case of a defect, return the product in the original packaging to **VENTRA** with a failure description, proof of purchase, and all accessories.

## 14. STORAGE

---

- We advise cleaning the steam cleaner before long-term storage (see the chapter “CLEANING”).
- Allow the device to cool down completely before storing it. If you do not do this, there is a risk of fire.
- Store the steam cleaner preferably in its original packaging.
- Do not store wet parts, as mould or rust may develop.
- Drain the water tank before storage.
- Store the steam cleaner in a place not exposed to sunlight & humidity, and which is dust-free.
- Do not store the steam cleaner in extremely high or extremely low temperatures. This can damage the device.
- Store the steam cleaner beyond the reach of small children.
- Store the power cord loosely coiled, but do not wrap it around the device.

## 15. TRANSPORTATION

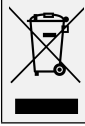
---

- Protect the device against vibrations and shocks during transport.
- For transport, preferably use the original packaging.
- After transport or storage at very low temperatures, the steam cleaner must be accustomed to room temperature for approximately 30 minutes due to possible condensation. After that, the device can be used.

# 16. DISPOSAL & RECYCLING

This product is designed and manufactured with high-quality materials and components, which can be recycled and reused.

## 16.1. Electronics disposal



This product complies with the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive 2012/19/EU.

Products marked with the crossed-out wheeled bin symbol must not be disposed of with regular household waste at the end of their life cycle. Please dispose of the appliance through one of the following:

- an authorised recycling centre
- a retail outlet upon the purchase of an equivalent new product

Proper separate collection helps prevent environmental harm and supports the safe processing and reuse of materials.

### Please note:

- Improper disposal may lead to penalties in accordance with national legislation. For local disposal rules, please contact your municipal waste authority or your retailer.
- When discarding the steam cleaner, cut the power cord safely to ensure the appliance can no longer be used.

### Specific instructions for France:

If this product is sold in France, additional sorting instructions apply in accordance with the Triman regulation:



## 16.2. Packing material disposal



Follow the notes and markings on the packaging.

Ensure that plastic bags, packaging, etc., are disposed of in an environmentally sound manner. Do not just dispose of these materials with your normal household waste, but ensure they are collected for recycling.

# 17. WARRANTY & LIABILITY

---

**VENTRA** guarantees that for one year from the date of purchase, this product will be free from defects in materials and workmanship. This warranty applies to products used for personal purposes, and not for commercial or rental purposes. **VENTRA**, at its discretion, will replace or repair this product or any component of the product found to be defective during the warranty period. Replacement will be made with a new or refurbished product or component. If the product is no longer available, a replacement may be made with a similar product of equal or greater value. No refunds shall be given. This is your exclusive warranty. Your replacement unit will be returned to you for no charge and will be covered under this warranty for the balance of the warranty period.

This warranty is valid for the original purchaser from the date of initial purchase and is not transferable. Proof of purchase is required to obtain support under the warranty.

This warranty does not cover:

- Negligent use or misuse of the product.
- Using it with incorrect voltage or current.
- Damage resulting from falls or impacts.
- Water damage.
- Use contrary to the operating instructions.
- Disassembly, repair, or modification by anyone other than **VENTRA**.
- Damage caused by accidents or disasters, such as fire, flood, earthquake, war, vandalism, or theft.
- Damage caused by incorrect maintenance and storage.
- Damage caused by incorrect assembly.
- Damage caused by incorrect connections.
- Normal wear and tear.

Damage caused by failure to observe this manual will void the warranty. We do not accept any liability for consequential damage. We accept no liability for material damage or personal injury caused by improper use or failure to observe the safety instructions. In such cases, the warranty becomes void.

**VENTRA** reserves the right to make changes at any time, without notice or obligation, in the user manual, colours, specifications, accessories, materials, and models.

*All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, distributed, or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording, or other electronic or mechanical methods, without the prior written permission of the publisher, except in the case of brief quotations embodied in critical reviews and certain other non-commercial uses permitted by copyright law. For permission requests, contact us.*

# DE - Deutsch



Diese Anleitung liegt dem **VENTRA** Handdampfreiniger bei und enthält wichtige Informationen zu Sicherheit, Entsorgung und Gebrauch. Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die Anweisungen und Warnhinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Sicherheit anderer.



Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf, auch wenn Sie mit dem Produkt vertraut sind. Geben Sie diese Anleitung unbedingt mit, wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben.

Die Abbildungen in der Anleitung dienen nur zur Veranschaulichung und können geringfügig vom Produkt abweichen. In diesem Fall ist **VENTRA** nicht verpflichtet, die Anleitung anzupassen. Verwenden Sie das tatsächliche Produkt als Referenz.

# 1. EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein **VENTRA** Produkt entschieden haben. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch, um eine sichere und korrekte Bedienung des Produkts zu gewährleisten. Befolgen Sie stets die Anweisungen, um Schäden zu vermeiden.

Dieses Produkt erfüllt alle geltenden europäischen und nationalen gesetzlichen Anforderungen. Insbesondere:

	<b>CE-Kennzeichnung:</b> Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung und bestätigt damit die Konformität mit den einschlägigen Richtlinien der Europäischen Union zu Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz. Die CE-Kennzeichnung ist eine Erklärung des Herstellers, dass das Produkt die geltenden EU-Rechtsvorschriften erfüllt.
	<b>RoHS-Konformität</b> Dieses Produkt entspricht der RoHS-Richtlinie (2011/65/EU), die die Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten beschränkt. Die Konformität stellt sicher, dass die Konzentrationen von Stoffen wie Blei, Quecksilber und Cadmium unter den zulässigen Höchstwerten bleiben.





Die vollständige EU-Konformitätserklärung und alle zugehörigen Prüfunterlagen sind auf Anfrage erhältlich.

Bei Fragen, Anmerkungen oder Problemen mit der Verwendung des Produkts wenden Sie sich bitte an uns.

**Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Kauf!**

# 2. SYMBOLERLÄUTERUNG

In dieser Bedienungsanleitung werden die folgenden Symbole verwendet:

	Enthält wichtige Informationen oder hilfreiche Tipps zur Verbesserung der Nutzung und Leistung des Produkts.
	<b>GEFAHR:</b> Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu schweren Verletzungen, zum Tod oder zu erheblichen Sachschäden führen kann.
	<b>WARNUNG:</b> Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die zu schweren Verletzungen oder Sachschäden führen kann.
	<b>VORSICHT:</b> Weist auf eine Situation hin, die zu leichten Verletzungen oder Sachschäden führen kann.

# 3. SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Hinweise zur ordnungsgemäßen Handhabung in dieser Anleitung übernehmen wir keine Haftung für daraus resultierende Personen- oder Sachschäden. In solchen Fällen erlischt die Garantie.

Elektrogeräte können Personen, insbesondere Kinder, Gefahren aussetzen, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können. Die Verwendung von Elektrogeräten kann Gefahren bergen, darunter Verletzungen, Feuer, Stromschlag und Schäden an der elektrischen Anlage. Diese Sicherheitshinweise sollen Ihnen die notwendigen Informationen für die Verwendung des **VENTRA** Handdampfreinigers geben und Ihnen helfen, solche Gefahren zu vermeiden. Gesunder Menschenverstand und respektvoller Umgang mit dem Gerät tragen dazu bei, das Verletzungsrisiko zu verringern.

Wir können hier nicht alle möglichen Gefahren behandeln, haben aber versucht, die wichtigsten hervorzuheben. Beachten Sie außerdem die Warnhinweise und Sicherheitsanweisungen in den einzelnen Kapiteln dieser Anleitung.

Kontaktieren Sie uns, wenn Sie Fragen haben, die in diesen Warnhinweisen und Sicherheitsanweisungen unbeantwortet bleiben.

## 3.1. Allgemeine Sicherheit

- Verwenden Sie den Dampfreiniger nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch (siehe Kapitel „VERWENDUNGSZWECK“).
- Der Dampfreiniger ist für den Hausgebrauch konzipiert und bestimmt und nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz geeignet.
- Der Dampfreiniger ist nur für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Gerät um. Stöße, Schläge oder Stürze, selbst aus geringer Höhe, können das Gerät beschädigen.
- Stellen Sie den Dampfreiniger nicht auf eine instabile Oberfläche. Dies kann zum Herunterfallen und zu Fehlfunktionen führen.
- Benutzen Sie den Dampfreiniger nicht, wenn er undicht ist.
- Die Wassereinfüllöffnung darf während des Dampfreinigerbetriebs nicht geöffnet bleiben.
- Öffnen Sie die Sicherheitskappe nicht gewaltsam. Stellen Sie sicher, dass der Dampfreiniger vor dem Öffnen vollständig drucklos ist.
- Setzen Sie den Dampfreiniger keiner mechanischen Belastung aus.
- Alle Teile müssen korrekt zusammengebaut sein, um die Sicherheit des Geräts zu gewährleisten.
- Das Gerät muss ordnungsgemäß und sicher angeschlossen sein. Befolgen Sie die Anweisungen, um mögliche Schäden/Verletzungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird. Dies kann eine Gefahr für den Benutzer darstellen und das Gerät beschädigen.
- Lassen Sie niemals Gegenstände oder Finger in Öffnungen fallen oder stecken Sie sie hinein.
- Wenden Sie keine übermäßige Kraft an, wenn Sie die Dampftaste oder die Kindersicherung am Dampfreiniger verwenden.
- Lassen Sie den eingeschalteten Dampfreiniger nicht unbeaufsichtigt. Bei der Verwendung in der Nähe von Kleinkindern ist sorgfältige Aufsicht erforderlich.
- Halten Sie Umstehende fern. Haustiere, Kinder, Zuschauer und Passanten dürfen den Arbeitsbereich zu ihrem Schutz nicht betreten.
- Seien Sie beim Verwenden des Dampfreinigers aufgrund des austretenden Dampfes vorsichtig.
- Richten Sie den Dampf niemals auf Menschen, Tiere oder Pflanzen.
- Der Dampf sollte nicht auf Geräte mit elektrischen Komponenten gerichtet werden, wie z. B. das Innere von Backöfen.
- Verwenden Sie den Dampfreiniger nicht in geschlossenen Räumen, die mit brennbaren, explosiven oder giftigen Dämpfen wie Farbverdünner oder Ölfarbe gefüllt sind.
- Verwenden Sie den Dampfreiniger nicht auf Leder, wachspolierten Möbeln, unversiegelten Hartholz- oder Parkettböden, synthetischen Stoffen, Samt oder anderen empfindlichen, dampf- oder hitzeempfindlichen Materialien.

- Verwenden Sie den Dampfreiniger nicht ohne Wasser im Wassertank.
  - Verwenden Sie niemals heißes Wasser oder andere Flüssigkeiten als die für dieses Gerät empfohlenen. Dies kann zu schweren Verletzungen führen. Geben Sie niemals aromatische Produkte, Alkohol oder Reinigungsmittel ins Wasser.
  - Winkeln Sie den Dampfreiniger im eingeschalteten Zustand und während des Betriebs nicht um mehr als 45 Grad, da sonst Wasser auslaufen kann. Verwenden Sie den Dampfreiniger nicht, wenn er gekippt ist, und drehen Sie ihn nicht auf den Kopf.
  - Verwenden Sie den Dampfreiniger nur bei Tageslicht oder gutem Kunstlicht.
  - Wenn ein sicherer Betrieb des Dampfreinigers nicht mehr möglich ist, nehmen Sie ihn außer Betrieb und schützen Sie ihn vor unbeabsichtigter Verwendung. Ein sicherer Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Gerät:
    - sichtbare Schäden aufweist;
    - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert;
    - längere Zeit unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde;
    - oder starken transportbedingten Belastungen ausgesetzt war.
- Sie können das Gerät außer Betrieb nehmen, indem Sie das Netzkabel entfernen oder den Netzstecker des Netzkabels abschneiden.

## 3.2. Personen & Verwendung

- Der Dampfreiniger ist kein Spielzeug. Bewahren Sie ihn außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf.
- Bei diesem Gerät besteht Verbrennungsgefahr. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf, insbesondere während des Gebrauchs und Abkühlens.
- Das Gerät darf nur von Erwachsenen verwendet werden.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnisse bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn Sie müde oder schläfrig sind oder Substanzen eingenommen haben, die Ihre Reaktionszeit verkürzen (z. B. Schmerzmittel oder Alkohol).
- Seien Sie ständig wachsam. Achten Sie darauf, was Sie tun. Gehen Sie umsichtig vor. Benutzen Sie den Dampfreiniger nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.

## 3.3. Elektrische Sicherheit

- Sie dürfen den Dampfreiniger nicht umbauen, selbst reparieren oder zerlegen. Dies kann das Gerät beschädigen.
- Wartung, Änderungen und Reparaturen dürfen nur vom Hersteller, einer vom Hersteller beauftragten Fachwerkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durchgeführt werden.
- Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Beschädigungen. Verwenden Sie es niemals, wenn es Anzeichen von Beschädigungen aufweist.
- Verwenden Sie keinen anderen Netzstecker für dieses Gerät. Dies kann zu Störungen und/oder Schäden führen.
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Steckdose die richtige Netzspannung liefert, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Schließen Sie den Dampfreiniger nur an eine geerdete Steckdose an.
- Die Steckdose muss sich in der Nähe des Dampfreinigers befinden und leicht zugänglich sein.
- Um Energieverlust und mögliche Sicherheitsrisiken zu vermeiden, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird, wenn Sie Zubehör anbringen, es reinigen oder warten oder wenn eine Störung auftritt. Wenn Sie glauben, dass der Strom ausgeschaltet ist, obwohl die Dampftaste ausgeschaltet ist, irren Sie sich: Ziehen Sie immer den Netzstecker.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Netzkabels niemals mit Gewalt in eine Steckdose. Wenn er nicht problemlos in die Steckdose passt, verwenden Sie ihn nicht mehr. Stellen Sie immer sicher, dass der Netzstecker Ihres Geräts richtig in die Steckdose eingesteckt ist.
- Bei einem Stromausfall während des Betriebs schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Bei Rauchentwicklung, ungewöhnlichen Geräuschen oder Gerüchen schalten Sie den Dampfreiniger sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. In diesen Fällen sollte der Dampfreiniger erst wieder verwendet werden, nachdem er vom Hersteller oder einer ähnlich qualifizierten Person überprüft wurde. Atmen Sie niemals den Rauch eines möglichen Gerätebrandes ein. Sollten Sie

dennoch Rauch eingeatmet haben, suchen Sie einen Arzt auf. Das Einatmen von Rauch kann gesundheitsschädlich sein.

- Im Brandfall nicht mit Wasser löschen. Ersticken Sie die Flammen mit einer feuerfesten Decke oder einem geeigneten Feuerlöscher.
- Ziehen Sie bei Gewitter aus Sicherheitsgründen immer den Netzstecker.

## 3.4. Netzkabel

- Wickeln Sie das Netzkabel vor Gebrauch vollständig ab.
- Verändern Sie das Netzkabel nicht.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Netzkabel niemals, wenn es Anzeichen von Beschädigungen aufweist.
- Berühren Sie das Netzkabel nicht, wenn es beschädigt ist. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen tödlichen Stromschlag verursachen. Schalten Sie zunächst die Netzsteckdose (z. B. über den entsprechenden Schutzschalter) aus und ziehen Sie dann vorsichtig den Netzstecker aus der Steckdose. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Um Gefahren zu vermeiden, dürfen beschädigte Netzkabel nur vom Hersteller, einer vom Hersteller beauftragten Fachwerkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker niemals am Netzkabel aus der Steckdose. Ziehen Sie ihn immer an den dafür vorgesehenen Griffen aus der Steckdose.
- Tragen oder ziehen Sie den Dampfreiniger nicht am Netzkabel.
- Wickeln Sie das Netzkabel niemals um das Gerät. Dies führt zu vorzeitigem Verschleiß und Kabelbruch.
- Achten Sie darauf, nicht über das Netzkabel zu stolpern.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Theke hängen.
- Das Netzkabel darf nicht geknickt, eingeklemmt oder verdreht werden.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht gequetscht, geknickt, durch scharfe Kanten beschädigt oder mechanisch beansprucht wird.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht an Stellen, an denen es durch Türen eingeklemmt oder gequetscht werden kann.
- Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel.
- Entwirren Sie das Netzkabel regelmäßig, wenn es sich durch Gebrauch verdreht hat.
- Vermeiden Sie übermäßige thermische Belastung des Netzkabels durch extreme Hitze oder Kälte.
- Wenn Sie ein Verlängerungskabel an die Steckdose anschließen, stellen Sie sicher, dass die Gesamtstromaufnahme der angeschlossenen Geräte die Nennleistung nicht überschreitet.
- Kinder können sich beim Spielen mit Kabeln verheddern und es besteht Strangulationsgefahr. Kabel sind kein Spielzeug.

## 3.5. Hitze & Belüftung

- Der Dampfreiniger kann während des Betriebs warm werden, und einige Teile werden sehr heiß. Das ist normal.
- Berühren Sie keine Aufsätze während des Betriebs oder unmittelbar nach dem Gebrauch. Es besteht Verbrühungsgefahr.
- Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab, da dies zu einer Überhitzung des Dampfreinigers führen kann. Dies birgt Brand-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen und Bereichen mit relativ hohen Umgebungstemperaturen (z. B. Öfen oder anderen Wärmequellen) fern. Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von offenem Feuer (z. B. brennenden Kerzen) oder auf heißen Oberflächen.
- Der Dampfreiniger funktioniert optimal bei normalen Umgebungstemperaturen zwischen 0 °C und 35 °C und sollte bei Temperaturen zwischen 0 °C und 45 °C gelagert werden. Der Dampfreiniger kann beschädigt werden und seine Lebensdauer kann sich verkürzen, wenn er außerhalb dieses Temperaturbereichs verwendet oder gelagert wird. Setzen Sie Ihr Gerät keinen starken Temperaturschwankungen aus. Lagern Sie es nicht über längere Zeit in einem heißen Auto oder direkter Sonneneinstrahlung. Stellen Sie das Gerät nicht in Fensternähe auf (insbesondere im Sommer).

## 3.6. Wasser



### WARNUNG:

Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Der Dampfreiniger hat die Schutzart IPX4 und ist somit gegen Spritzwasser geschützt. Er darf jedoch nicht in Wasser oder Flüssigkeiten getaucht werden.

- Benutzen Sie den Dampfreiniger niemals mit feuchten Händen. Feuchtigkeit kann zu Stromschlägen oder Kurzschlüssen führen.
- Berühren Sie den Stecker beim Ein- und Ausstecken in die Steckdose niemals mit feuchten Händen. Feuchtigkeit kann zu Stromschlägen oder Kurzschlüssen führen.
- Benutzen Sie den Dampfreiniger nicht in oder in der Nähe von Badewannen, Duschen, Schwimmbädern oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern, wie z. B. Waschbecken.
- Nicht in feuchter Umgebung verwenden und nicht in Flüssigkeiten tauchen. Gießen Sie niemals Flüssigkeiten über oder in die Nähe des Dampfreinigers. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags oder Kurzschlusses. Sollte dennoch Flüssigkeit in das Gehäuse gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker und schalten Sie den Dampfreiniger aus.
- Greifen Sie nicht nach dem Gerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose und nehmen Sie es erst dann aus dem Wasser.
- Stellen Sie den Dampfreiniger auf eine trockene Fläche.

## 4. VERWENDUNGSZWECK

Der **VENTRA** Handdampfreiniger ist für schnelle, gezielte Reinigungsaufgaben konzipiert. Er nutzt Hochtemperaturdampf, um zu desinfizieren, Schmutz zu lösen und zu entfernen – ganz ohne Chemikalien. Dank seiner kompakten Größe eignet er sich besonders für die Reinigung schwer erreichbarer Stellen und kleiner Flächen. Typische Anwendungsgebiete sind die Reinigung von Küchenoberflächen wie Arbeitsplatten, Herdplatten, Dunstabzugshauben und Spülbecken sowie von Badezimmerarmaturen wie Fliesen, Fugen, Armaturen, Duschtüren und Toiletten. Er kann auch für Fenster, Spiegel, Polster, Vorhänge, Autoinnenräume und Tierbereiche verwendet werden, um Flecken und Gerüche zu entfernen. Dieser Handdampfreiniger ist besonders effektiv bei der Beseitigung von Bakterien, Keimen, Schimmel und Hausstaubmilben und eignet sich auch gut zur Entfernung von Fett, Kalk und hartnäckigen Flecken. Beachten Sie jedoch unbedingt die Herstellerhinweise, um sicherzustellen, dass eine bestimmte Oberfläche oder ein bestimmtes Material für die Dampfreinigung geeignet ist.

Für andere Anwendungen ist dieses Produkt nicht geeignet.



### WARNUNG:

Verwenden Sie dieses Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen. **VENTRA** haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder fahrlässigen Gebrauch entstehen.

# 5. LIEFERUMFANG

## 5.1. Inhalt

Folgende Komponenten sind im Lieferumfang enthalten:

- Ventra Handdampfreiniger 1 x
- Konische Düse 1 x
- Gebogene Düse 2 x
- Nylonbürste 3 x
- Verlängerungsschlauch 1 x
- Kupferbürste 1 x
- Dampftuch 1 x
- Mikrofasertuch 1 x
- Glasaufsatz 1 x
- Stoffaufsatz 1 x
- Trichter 1 x
- Messbecher 1 x
- Bedienungsanleitung 1 x

## 5.2. Auspacken

Entnehmen Sie die Verpackung vollständig und prüfen Sie sie auf Beschädigungen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie den Dampfreiniger nicht. Seien Sie beim Öffnen der Verpackung sehr vorsichtig, um Schäden am Produkt zu vermeiden.

Vergleichen Sie alle Teile mit dem Lieferumfang. Sollte ein Teil fehlen oder beschädigt sein, kontaktieren Sie uns bitte.

Entfernen Sie vor Gebrauch sämtliches Verpackungsmaterial.

## 5.3. Sicherheit beim Auspacken

Lassen Sie Verpackungsmaterial und Zubehör beim Auspacken nicht achtlos herumliegen. Es kann zu gefährlichem Spielzeug für Kinder werden. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial erst, wenn der Dampfreiniger getestet wurde und funktioniert.



**WARNUNG:** Plastiktüten und -folien.

Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, halten Sie Plastiktüten und -folien von Babys und Kindern fern! Dünne Folien können an Nase und Mund haften bleiben und die Atmung behindern.



**WARNUNG:** Strangulationsgefahr (Netzkabel)

Kabel, Schnüre oder Schnüre, die länger als 22 cm sind, können für Babys und Kleinkinder gefährlich sein. Kinder können sich beim Spielen im Netzkabel verfangen. Behalten Sie das Netzkabel beim Auspacken im Auge.



## 6. TECHNISCHE DATEN

**HINWEIS:**

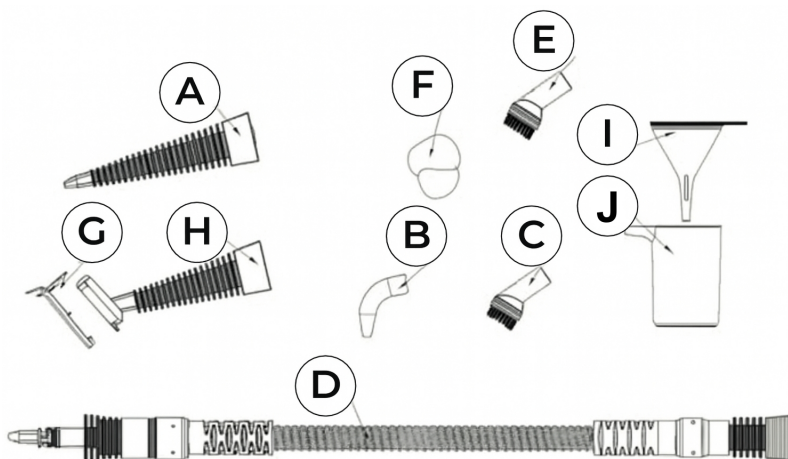
Da wir unsere Produkte kontinuierlich verbessern, können sich die technischen Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung ändern.

<b>Produktname</b>	Handdampfreiniger
<b>Modell</b>	WHL-609
<b>Marke</b>	VENTRA
<b>Farbe</b>	Weiß
<b>Material</b>	ABS + PP
<b>Leistung</b>	900 ~ 1050 W
<b>Spannung</b>	220 ~ 240 V
<b>Frequenz</b>	50/60 Hz
<b>Schutzklasse</b>	I 
<b>Wassertankkapazität</b>	350 ml
<b>Empfohlene Füllmenge</b>	250 ml
<b>Maximale Temperatur</b>	110 °C
<b>Maximaler Druck</b>	3,5 bar
<b>Dampfleistung</b>	28 g/min
<b>Aufheizzeit</b>	0 ~ 3 min
<b>Sprühzeit</b>	16 min
<b>Netzkabellänge</b>	5 m
<b>IP-Schutzart</b>	IPX4
<b>Gewicht</b>	1 kg
<b>Abmessungen</b>	13 x 28 x 23 cm
<b>Zertifizierungen</b>	CE, RoHS

# 7. PRODUKTBESTANDTEILE

## 7.1. Teile

1. Dampfauslass
2. Anschlussstück
3. Sicherheitskappe
4. Kindersicherung
5. Dampftaste
6. Kontrollleuchte
7. Netzkabel
8. Warnaufkleber:  
Dampfentwicklung



- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| <b>A.</b> Kegeldüse             | <b>F.</b> Dampftuch                         |
| <b>B.</b> Gebogene Düse         | <b>G.</b> Glasaufsatz                       |
| <b>C.</b> Rundbürste            | <b>H.</b> Stoffaufsatz                      |
| <b>D.</b> Verlängerungsschlauch | <b>I.</b> Trichter                          |
| <b>E.</b> Kupferbürste          | <b>J.</b> Messbecher                        |
|                                 | <b>K.</b> Mikrofasertuch (nicht abgebildet) |

# 7.2. Funktionen der einzelnen Teile

## 1. Dampfauslass:

Kann ohne Zubehör verwendet werden.  
Oder zum Anschluss an folgendes Zubehör:

- B. Gebogene Düse
- C. Rundbürste
- E. Kupferbürste

## 2. Aufsatzanschluss:

Dient zum Anschluss an folgendes Zubehör:

- A. Konische Düse
- D. Verlängerungsschlauch
- H. Stoffaufsatz

## 3. Sicherheitskappe:

Wenn der gesamte Dampf entwichen ist, können Sie die Sicherheitskappe abschrauben, um Wasser nachzufüllen (zuerst den Netzstecker ziehen und überschüssigen Dampf ablassen).

## 4. Kindersicherung:

Um den Dampfreiniger zu verriegeln (die Kindersicherung zu aktivieren), drücken Sie Taste 4. Dadurch wird die Dampffunktion blockiert.  
Um die Verriegelung aufzuheben, schieben Sie die Taste in die entgegengesetzte Richtung, um das Gerät zu entriegeln.

## 5. Dampftaste:

Drücken und halten Sie diese Taste, um Dampf abzulassen.

## 6. Kontrollleuchte:

Erlischt, wenn das Gerät aufgeheizt ist.

## 7. Netzkabel:

Genießen Sie volle Bewegungsfreiheit mit einem extra langen Netzkabel mit geerdetem Stecker.

## 8. Waraufkleber: Dampferzeugung

Es besteht Verbrennungsgefahr.



# 8. PRODUKTVERWENDUNG

## 8.1. Kurzanleitung



**SCHRITT 1:** Sicherheitskappe vorsichtig abschrauben.



**SCHRITT 2:** Gerät mit 250 ml Wasser füllen. Messbecher und Trichter verwenden, um die Genauigkeit zu gewährleisten.



**SCHRITT 3:** Sicherheitskappe fest anziehen, um ein Auslaufen zu verhindern.



**SCHRITT 4:** Befestigen Sie das benötigte Zubehör am Gerät.



**SCHRITT 5:** Netzkabel in eine geerdete Steckdose stecken.



**SCHRITT 6:** Warten Sie, bis die blaue Kontrollleuchte erlischt. Dies zeigt an, dass das Gerät betriebsbereit ist.

## 8.2. Allgemeine Informationen

Dieser Dampfreiniger ist für die Reinigung und Desinfektion verschiedenster Oberflächen mit Hochtemperaturdampf vorgesehen.



**TIPP:**

Für eine effektive Desinfektion den Dampf mindestens 8 Sekunden lang auf die zu desinfizierende Stelle einwirken lassen. Der Dampf erreicht eine Temperatur von ca. 110 °C und sorgt so für eine gründliche Desinfektion.



**WARNHINWEISE:**

- Testen Sie den Dampf immer zuerst an einer unauffälligen Stelle, um sicherzustellen, dass die Oberfläche nicht beschädigt wird.
- Leitungswasser ist geeignet. In Gebieten mit hartem Wasser wird jedoch destilliertes Wasser für eine optimale Leistung empfohlen.

## 8.3. Vor der Inbetriebnahme

1. Trennen Sie den Dampfreiniger vom Stromnetz.
2. Wählen Sie die passenden Aufsätze für die gewünschte Reinigungsaufgabe aus und legen Sie sie bereit.
3. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Fläche. Drehen Sie die Sicherheitskappe gegen den Uhrzeigersinn ab und setzen Sie den Trichter in die Öffnung des Wassertanks ein.
4. Füllen Sie mithilfe des Messbechers 250 ml kaltes, sauberes Wasser in den Tank. Nicht überfüllen. Lassen Sie immer etwas Platz für die Dampfentwicklung.



### WARNHINWEISE:

- Die maximale Wasserkapazität beträgt 350 ml. Für optimale Ergebnisse verwenden Sie jedoch nur 250 ml, um eine trockene Dampfleistung zu gewährleisten. Überfüllen kann dazu führen, dass zunächst zu viel Wasser austritt, was zu Undichtigkeiten und einer schlechten Dampfleistung führen kann.
- Verwenden Sie niemals weniger als 150 ml oder mehr als 250 ml Wasser.
- Sollte beim Befüllen Wasser auf das Gerät gelangen, schließen Sie den Dampfreiniger erst an, wenn er vollständig trocken ist.
- Fügen Sie keine Zusätze wie Reinigungsmittel, Duftstoffe oder Chemikalien hinzu. Dies kann das Gerät beschädigen und zum Erlöschen der Garantie führen.
- Verwenden Sie nur kaltes Leitungswasser oder destilliertes Wasser.
- Füllen Sie den Tank niemals nach, während das Gerät eingesteckt ist.

5. Verschließen Sie den Tank nach dem Befüllen wieder fest mit der Sicherheitskappe.
6. Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose.

## 8.4. Dampfreiniger verwenden

1. Sobald das Netzkabel eingesteckt ist, leuchtet die Kontrollleuchte an der Geräteunterseite auf. Dies signalisiert, dass der Dampfreiniger aufheizt und Druck aufbaut. Nach ca. 3 Minuten, wenn die gewünschte Betriebstemperatur erreicht ist, erlischt die Kontrollleuchte. Der Dampfreiniger ist nun einsatzbereit.
2. Drücken Sie leicht die Dampftaste, um zu prüfen, ob Dampf aus der Dampfdüse austritt.



### WARNUNG:

- Während des Betriebs tritt heißer Dampf aus, und einige Teile können heiß werden. Berühren Sie keine Geräteteile außer dem Griff und den Bedientasten. Berühren Sie keine anderen Teile, bis das Gerät vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist.
- Richten Sie den Dampf niemals auf Menschen, Tiere oder elektronische Geräte.

3. Wenn Dampf austritt, lassen Sie die Dampftaste los und bringen Sie das passende Zubehör für Ihre Reinigungsaufgabe an (siehe Kapitel „INSTALLATION UND VERWENDUNG DES ZUBEHÖRS“).
4. Für Dauerbetrieb die Dampftaste gedrückt halten, um Dampf abzugeben, und zum Stoppen loslassen.
5. Um den Dampf im Dauerbetrieb zu sperren, die Dampftaste gedrückt halten und die Sicherheitssperre (direkt unter der Taste) nach rechts schieben. Die Taste bleibt gedrückt und ermöglicht einen kontinuierlichen Dampfstrom. Zum Stoppen die Sicherheitssperre nach links schieben, die Taste loslassen und den Dampf abstellen.



Gesperrt



Entsperrt

**WICHTIG:**

Die Kindersicherung bietet zwei Modi:

MODUS 1: Die Kindersicherung sorgt für einen kontinuierlichen Dampfausstoß. In diesem Modus kann kontinuierlich Dampf ausgestoßen werden, ohne dass die Dampftaste manuell gedrückt werden muss. Um den Dampf im Dauerdampfmodus zu sperren, halten Sie die Dampftaste gedrückt und schieben Sie die Kindersicherung nach rechts.

MODUS 2: Verhindert, dass kleine Kinder versehentlich die Dampftaste betätigen, und gewährleistet so eine sichere Verwendung. Schieben Sie die Kindersicherung nach rechts, sodass die Dampftaste nicht mehr gedrückt werden kann.

**HINWEISE:**

- Wenn kein Dampf austritt, ist der Wassertank wahrscheinlich leer. Betreiben Sie den Dampfreiniger niemals mit leerem Tank.
- Richten Sie die Düse bei Verwendung des Verlängerungsschlauchs zunächst in einen Behälter, um Kondenswasser im Schlauch zu entfernen.
- Neigen Sie das Gerät während des Betriebs nicht mehr als 45°, da sonst heißes Wasser austreten oder auslaufen kann.

## 8.5. Wassertank während des Betriebs nachfüllen

1. Ziehen Sie den Netzstecker des Dampfreinigers.
2. Halten Sie die Dampftaste gedrückt, um den Druck abzulassen, bis kein Dampf mehr austritt.
3. Lösen Sie die Sicherheitskappe vorsichtig, ohne sie vollständig zu entfernen. Der restliche Dampf entweicht langsam. Sobald kein Dampf mehr austritt, stellen Sie das Gerät an einen kühlen Ort und lassen Sie es ca. 5 Minuten abkühlen. Entfernen Sie anschließend die Sicherheitskappe vollständig.



Der Dampfreiniger ist mit einer speziellen Sicherheitskappe ausgestattet, die sich erst öffnet, wenn das Gerät ausreichend abgekühlt ist. Dies verhindert Druckaufbau und erhöht die Sicherheit beim Nachfüllen.

**WARNUNG:** Verbrennungsgefahr!

Entfernen Sie niemals die Sicherheitskappe, solange noch Dampf aus der Düse kommt. Dies kann zu Verbrennungen oder Verletzungen führen.

4. Füllen Sie den Tank mithilfe des Trichters und des Messbechers mit ausreichend kaltem Wasser.
5. Setzen Sie die Sicherheitskappe wieder auf und ziehen Sie sie fest an.

## 8.6. Nach Gebrauch

1. Ziehen Sie nach Gebrauch des Dampfreinigers den Netzstecker.
2. Halten Sie die Dampftaste gedrückt, um den Innendruck vollständig abzulassen, bis kein Dampf mehr austritt.
3. Schrauben Sie die Sicherheitskappe langsam ab, ohne sie zu entfernen. Lassen Sie den Restdampf entweichen. Lassen Sie das Gerät nach dem Dampfaustritt etwa 5 Minuten an einem sicheren Ort abkühlen und entfernen Sie dann die Kappe vollständig.

**WARNHINWEISE:**

- Versuchen Sie nicht, die Sicherheitskappe zu entfernen, solange noch Dampf austritt.
- Berühren Sie den Metallteil der Sicherheitskappe mindestens 45 Minuten lang nicht, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist. Dieser Teil wird extrem heiß und kann Verbrennungen verursachen. Berühren Sie ihn erst, wenn er vollständig abgekühlt ist.

4. Entleeren Sie das restliche Wasser aus dem Tank und wischen Sie die Außenseite des Geräts mit einem trockenen Tuch ab.
5. Bringen Sie die Sicherheitskappe zur Aufbewahrung wieder fest an.

# 9. INSTALLATION UND VERWENDUNG VON ZUBEHÖR



## WARNHINWEISE:

- Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Zubehör anbringen oder entfernen.
- Unsachgemäß montierte Teile können zu unkontrolliertem Austritt von heißem Dampf führen.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Zubehör um. Unsachgemäße Montage kann zu vorzeitigem Verschleiß des Kunststoff-Dampfauslasses führen.

### • Verlängerungsschlauch, Kegeldüse und Stoffaufsatz

- Der Verlängerungsschlauch verbessert die Handhabung bei Dampfanwendungen. Bürsten und die Winkeldüse können daran befestigt werden. Die Kegeldüse vergrößert die Reichweite des Dampfes für eine gezieltere Anwendung.
- Der Stoffaufsatz hat eine größere Oberfläche und eignet sich daher für Teppiche, Vorhänge und ähnliche Materialien. Er ermöglicht auch das Glätten von Textilien.

**Montage:** Schieben Sie das Zubehör auf den Bajonettverschluss des Geräts und drehen Sie es im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.

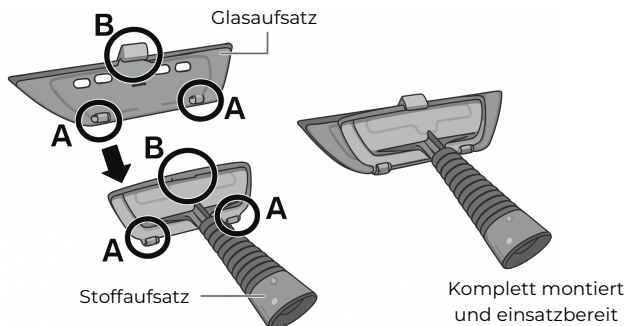
### • Bürsten und Winkeldüse

- Die Bürsten eignen sich zum Entfernen hartnäckiger Verschmutzungen.
- Die abgewinkelte Düse ermöglicht einen einfachen Zugang zu Innen- und Außenflächen.

**Montage:** Drücken Sie das Zubehör fest auf den Bajonettverschluss des Geräts, den Verlängerungsschlauch oder den Dampfauslass.

### • Glasaufsatz

Der Glasaufsatz eignet sich zum Reinigen von Fenstern und glatten, ebenen Böden.



**Montage:** Haken Sie zunächst die unteren Befestigungsklammern des Glasaufsatzes (A) an der Unterkante des Dampfbügeleisens ein. Lassen Sie anschließend die obere Befestigungsklammer (B) an der Oberkante des Dampfbügeleisens einrasten.

**Entfernung:** Drücken Sie die obere Klammer des Abziehers (B) nach vorne und ziehen Sie den Glasaufsatz vom Dampfbügeleisen ab. Haken Sie die unteren Klammern (A) aus und entfernen Sie den Abzieher.

**WARNUNG:**

Kalte Glas- oder Spiegelflächen können durch heißen Dampf reißen. Erwärmen Sie Fenster beim Reinigen zunächst langsam, indem Sie den Dampf aus größerer Entfernung auf eine größere Fläche auftragen, und gehen Sie dann näher heran. Vermeiden Sie es, den heißen Dampf länger als 2–5 Sekunden ununterbrochen auf dieselbe Stelle auf Glas oder Spiegel zu richten.

**• Dampftuch**

Das Dampftuch hilft, Staub und Schmutz beim Dampfbügeln aufzunehmen. Es ist nach dem Waschen wiederverwendbar. Das Dampftuch eignet sich für die Reinigung empfindlicher Oberflächen wie Sofas und Sessel.

Montage: Ziehen Sie einfach das Dampftuch über das Dampfbügeleisen, um das Gerät für den Gebrauch vorzubereiten.




# 10. FEHLERBEHEBUNG

Wir haben eine Liste mit Fragen und Antworten zusammengestellt, die Ihnen helfen sollen, ein bestimmtes Problem zu lösen. Sollten weiterhin Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns bitte.



## WARNING:

Bitte zerlegen Sie das Gerät nicht. Kontaktieren Sie uns, wenn die Ursache der Störung nicht gefunden werden kann.

 <b>Problem</b>	 <b>Mögliche Ursache</b>	 <b>Empfohlene Maßnahme</b>
<b>Es tritt kein Dampf aus.</b>	Der Stecker steckt nicht richtig in der Steckdose.	Stecken Sie den Stecker wieder ein oder versuchen Sie es mit einer anderen Steckdose.
	Es befindet sich kein Wasser im Wassertank.	Füllen Sie den Tank mit Wasser.
	Es liegt ein anderes technisches Problem vor.	Kontaktieren Sie uns.
<b>Wasser tritt aus der Düse aus.</b>	Beim ersten Gebrauch oder nach längerer Inaktivität vermischen sich Wassertropfen mit dem Dampf.	Das Problem behebt sich automatisch.
	Dies beeinträchtigt den normalen Betrieb.	Kontaktieren Sie uns.
<b>Dampf tritt auch außerhalb der Düse aus.</b>	<p style="text-align: center;">-----</p>	Kontaktieren Sie uns.
<b>Kunststoffteile sind verformt oder aufgeweicht.</b>		
<b>Andere Elektrogeräte im Haushalt funktionieren nicht mehr.</b>		Wenden Sie sich an einen Elektriker.
<b>Dampf tritt aus der Sicherheitskappe aus.</b>		Kontaktieren Sie uns.
<b>Nach dem Ablassen des Dampfes lässt sich die Sicherheitskappe immer noch nicht öffnen.</b>		

# 11. FAQ

---

Wir haben eine Liste mit häufig gestellten Fragen zusammengestellt, um Ihnen wichtige Informationen zum Produkt zu bieten. Sollten Sie noch Fragen haben, kontaktieren Sie uns gerne.



## **? Warum lässt sich die Sicherheitskappe nach Gebrauch nicht öffnen?**

✓ Nach Gebrauch ist die Temperatur des Restdampfes im Tank noch zu hoch. Warten Sie aus Sicherheitsgründen ca. 3–5 Minuten, bis der Dampf vollständig entwichen ist. Öffnen Sie dann die Sicherheitskappe (ziehen Sie nach Gebrauch zuerst das Netzkabel ab).

## **? Wie lange dauert die Aufheizzeit?**

✓ Die Aufheizzeit beträgt ca. 3 Minuten.

## **? Muss der Dampfreiniger während des Gebrauchs eingesteckt sein?**

✓ Ja! Während des Gebrauchs ist eine kontinuierliche Aufheizung erforderlich. Wird das Netzkabel herausgezogen, wird die Aufheizung unterbrochen und der Dampf ist unzureichend.

## **? Kann ich die Temperatur mit der Hand prüfen?**

✓ Nein! Je näher Sie sich der Düse nähern, desto höher ist die Dampftemperatur. Halten Sie Ihre Hände von der Düse fern, um Verletzungen zu vermeiden.

## **? Kann der Dampfreiniger mehr als 350 ml Wasser aufnehmen?**

✓ Wenn sich zu viel Wasser im Wassertank befindet, tritt Dampf aus und es treten einige Tropfen aus. Die empfohlene Füllmenge beträgt 250 ml.

## **? Kann ich Reinigungsmittel oder Chemikalien einfüllen?**

✓ Aufgrund der hohen Temperatur und des starken Drucks im Wassertank sind Reinigungsmittel und Chemikalien nicht zulässig. Für eine schnellere Reinigung sprühen Sie ein Reinigungsmittel auf den Fleck, um ihn aufzuweichen.

## **? Wie pflege ich das Gerät nach Gebrauch?**

✓ Ziehen Sie nach Abschluss der Reinigung den Netzstecker und lassen Sie den Dampfreiniger 3–5 Minuten abkühlen. Entfernen Sie anschließend die Sicherheitskappe und gießen Sie das restliche Wasser aus.

## **? Warum bleibt die Sicherheitskappe während des Betriebs hängen? Kann ich sie während des Betriebs öffnen?**

✓ Stellen Sie zunächst sicher, dass die Sicherheitskappe vor dem Aufheizen fest verschlossen ist, da sonst Luft und Wasser austreten können. Während des Betriebs des Dampfreinigers entsteht außerdem viel Dampf, der die Sicherheitskappe anhebt und hängen lässt. Der Sicherheitsverschluss ist noch verschlossen. Öffnen Sie ihn jedoch noch nicht, um Verbrühungen zu vermeiden.

## **? Wann kann ich den Sicherheitsverschluss öffnen?**

✓ Wenn der gesamte Dampf entwichen ist, können Sie den Sicherheitsverschluss abschrauben, um Wasser nachzufüllen (ziehen Sie vorher den Netzstecker).

# 12. REINIGUNG

---

## 12.1. Allgemeine Reinigungshinweise

- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Reinigen Sie die Außenseite des Dampfreinigers mit einem leicht feuchten oder trockenen Tuch. Trocknen Sie das Gerät anschließend mit einem weichen Tuch ab.
- Tauchen Sie den Dampfreiniger nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Spülen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab, da sonst Wasser in den Stromkreis gelangen und Fehlfunktionen verursachen kann.
- Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da diese in das Gehäuse eindringen und die Funktion beeinträchtigen können.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel.
- Kinder dürfen das Gerät nicht reinigen.

## 12.2. Reinigungsverfahren

- Drücken Sie die Dampftaste, um den restlichen Dampf abzulassen.
- Schrauben Sie die Sicherheitskappe vorsichtig ab.
- Kippen Sie das Gerät, um das gesamte Wasser aus dem Tank abzulassen.
- Spülen Sie den Tank gründlich aus, um Kalkrückstände zu entfernen.
- Reinigen Sie die Aufsätze mit warmem Seifenwasser.

## 12.3. Entkalken

Für eine optimale Leistung muss der Dampfreiniger frei von Kalk- und Mineralablagerungen sein, die selbst in Gebieten mit weichem Wasser auftreten können.

Wenn die Dampfleistung nachlässt oder ganz aussetzt, liegt dies wahrscheinlich an Kalkablagerungen. Wir empfehlen, das Gerät je nach Wasserhärte und Nutzungshäufigkeit alle 15 bis 25 Anwendungen zu entkalken.

- Stellen Sie sicher, dass der Dampfreiniger vollständig abgekühlt ist. Warten Sie nach dem Trennen vom Stromnetz mindestens 1 Stunde.
- Öffnen Sie den Sicherheitsverschluss nicht gewaltsam. Stellen Sie sicher, dass der gesamte Druck abgelassen ist, bevor Sie ihn entfernen.
- Füllen Sie den Tank mit Wasser und geben Sie Ihre bevorzugte Entkalkerlösung hinzu.
- Lassen Sie die Lösung gemäß den Produktanweisungen einwirken.
- Schütteln Sie den Tank gründlich und entleeren Sie ihn anschließend.
- Wiederholen Sie den Vorgang bei Bedarf.

# 13. WARTUNG & SERVICE

---

- Lassen Sie den Dampfreiniger vor Wartungsarbeiten abkühlen. Warten Sie das Gerät regelmäßig und halten Sie es sauber, um einen sicheren und effizienten Betrieb zu gewährleisten.
- Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen. Verwenden Sie nur Originalteile und Zubehör, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden. Bei Verwendung von Nicht-Originalteilen erlischt der Garantieanspruch.
- Versuchen Sie nicht, den Dampfreiniger selbst zu reparieren, es sei denn, Sie verfügen über eine entsprechende Fachausbildung. Alle Wartungsarbeiten, die nicht ausdrücklich in dieser Anleitung beschrieben sind, müssen von unserem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden. Um Wartung oder Service in Anspruch zu nehmen, kontaktieren Sie uns bitte zuerst.
- Sollten Zubehörteile wie die Anleitung oder andere Artikel fehlen, kontaktieren Sie uns bitte.
- Im Falle eines Defekts senden Sie das Produkt in der Originalverpackung mit einer Fehlerbeschreibung, dem Kaufbeleg und sämtlichem Zubehör an **VENTRA** zurück.

## 14. LAGERUNG

---

- Wir empfehlen, den Dampfreiniger vor längerer Lagerung zu reinigen (siehe Kapitel „REINIGUNG“).
- Lassen Sie das Gerät vor der Lagerung vollständig abkühlen. Andernfalls besteht Brandgefahr.
- Lagern Sie den Dampfreiniger vorzugsweise in der Originalverpackung.
- Lagern Sie keine nassen Teile, da sich Schimmel oder Rost bilden kann.
- Entleeren Sie den Wassertank vor der Lagerung.
- Lagern Sie den Dampfreiniger an einem staubfreien Ort ohne Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit.
- Lagern Sie den Dampfreiniger nicht bei extrem hohen oder extrem niedrigen Temperaturen. Dies kann das Gerät beschädigen.
- Lagern Sie den Dampfreiniger außerhalb der Reichweite von Kleinkindern.
- Bewahren Sie das Netzkabel locker aufgewickelt auf, wickeln Sie es jedoch nicht um das Gerät.

## 15. TRANSPORT

---

- Schützen Sie das Gerät während des Transports vor Vibrationen und Stößen.
- Verwenden Sie für den Transport vorzugsweise die Originalverpackung.
- Nach Transport oder Lagerung bei sehr niedrigen Temperaturen muss der Dampfreiniger wegen möglicher Kondensation ca. 30 Minuten lang an Raumtemperatur gewöhnt werden. Danach kann das Gerät verwendet werden.

# 16. ENTSORGUNG & RECYCLING

Dieses Produkt wurde aus hochwertigen Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.

## 16.1. Entsorgung von Elektronik



Dieses Produkt entspricht der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU (Elektro- und Elektronik-Altgeräte).

Produkte, die mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet sind, dürfen am Ende ihrer Lebensdauer nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie das Gerät über eine der folgenden Stellen:

- ein autorisiertes Recyclingzentrum
- eine Verkaufsstelle beim Kauf eines gleichwertigen Neuprodukts

Die ordnungsgemäße getrennte Sammlung trägt zur Vermeidung von Umweltschäden bei und unterstützt die sichere Verarbeitung und Wiederverwendung von Materialien.

### Bitte beachten Sie:

- Unsachgemäße Entsorgung kann gemäß den nationalen Gesetzen strafrechtlich verfolgt werden. Informationen zu den örtlichen Entsorgungsvorschriften erhalten Sie bei Ihrer kommunalen Entsorgungsbehörde oder Ihrem Händler.
- Schneiden Sie beim Entsorgen des Dampfreinigers das Netzkabel sorgfältig durch, um sicherzustellen, dass das Gerät nicht mehr verwendet werden kann.

### Spezielle Hinweise für Frankreich:

Für den Verkauf dieses Produkts in Frankreich gelten zusätzliche Sortierhinweise gemäß der Triman-Verordnung:



## 16.2. Entsorgung von Verpackungsmaterial



Beachten Sie die Hinweise und Markierungen auf der Verpackung.

Stellen Sie sicher, dass Plastiktüten, Verpackungen usw. umweltgerecht entsorgt werden. Entsorgen Sie diese Materialien nicht einfach im Hausmüll, sondern sorgen Sie für eine Wiederverwertung.

# 17. GARANTIE & HAFTUNG

---

**VENTRA** garantiert für ein Jahr ab Kaufdatum, dass dieses Produkt frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Diese Garantie gilt für Produkte, die privat genutzt werden, nicht für gewerbliche oder Mietzwecke. **VENTRA** ersetzt oder repariert dieses Produkt oder Komponenten, die während der Garantiezeit defekt sind, nach eigenem Ermessen. Der Ersatz erfolgt durch ein neues oder generalüberholtes Produkt bzw. eine Komponente. Sollte das Produkt nicht mehr verfügbar sein, kann ein gleichwertiges oder höherwertiges Produkt als Ersatz geliefert werden. Eine Rückerstattung des Kaufpreises ist nicht möglich. Dies ist Ihre ausschließliche Garantie. Ihr Ersatzgerät wird Ihnen kostenlos zurückgesandt und ist für den Rest der Garantiezeit durch diese Garantie abgedeckt.

Diese Garantie gilt für den Erstkäufer ab Kaufdatum und ist nicht übertragbar. Für die Inanspruchnahme der Garantie ist ein Kaufnachweis erforderlich.

Diese Garantie deckt nicht ab:

- Fahrlässige oder unsachgemäße Verwendung des Produkts.
- Verwendung mit falscher Spannung oder Stromstärke.
- Schäden durch Stürze oder Stöße.
- Wasserschäden.
- Verwendung entgegen der Bedienungsanleitung.
- Demontage, Reparatur oder Modifikation durch andere Personen als **VENTRA**.
- Schäden durch Unfälle oder Katastrophen wie Feuer, Überschwemmung, Erdbeben, Krieg, Vandalismus oder Diebstahl.
- Schäden durch unsachgemäße Wartung und Lagerung.
- Schäden durch unsachgemäße Montage.
- Schäden durch falsche Anschlüsse.
- Normale Abnutzung.

Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, führen zum Erlöschen der Garantie. Wir übernehmen keine Haftung für Folgeschäden. Wir übernehmen keine Haftung für Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise entstehen. In diesen Fällen erlischt die Garantie.

**VENTRA** behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Ankündigung und Verpflichtung Änderungen an der Bedienungsanleitung, den Farben, Spezifikationen, Zubehör, Materialien und Modellen vorzunehmen.

*Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Publikation darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Herausgebers in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln, einschließlich Fotokopieren, Aufzeichnen oder anderen elektronischen oder mechanischen Verfahren, reproduziert, verbreitet oder übertragen werden. Ausgenommen hiervon sind kurze Zitate in kritischen Rezensionen und bestimmte andere nichtkommerzielle Nutzungen, die durch das Urheberrecht gestattet sind. Für Genehmigungsanfragen kontaktieren Sie uns bitte.*

# FR - Français



Ce manuel accompagne le nettoyeur vapeur portatif **VENTRA** et contient des informations importantes sur la sécurité, l'élimination et l'utilisation. Lisez attentivement ce manuel et suivez les instructions et les avertissements pour assurer votre sécurité et celle des autres.



Conservez ce manuel pour référence ultérieure, même si vous connaissez bien le produit. Veillez à inclure ce manuel lorsque vous transmettez ce produit à des tiers.

Les images du manuel sont fournies à titre indicatif uniquement et peuvent différer légèrement du produit. Dans ce cas, VENTRA n'est pas tenue de modifier le manuel. Utilisez le produit réel comme référence.

# 1. INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi un produit **VENTRA**. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant utilisation afin de garantir un fonctionnement sûr et correct du produit. Suivez toujours les instructions pour éviter tout dommage ou blessure.

Ce produit est conforme à toutes les exigences légales européennes et nationales applicables. En particulier :

	<b>Marquage CE :</b> Ce produit porte le marquage CE, indiquant sa conformité aux directives de l'Union européenne en vigueur concernant la sécurité, la santé et la protection de l'environnement. Le marquage CE est une déclaration du fabricant attestant que le produit est conforme aux exigences légales européennes applicables.
	<b>Conformité RoHS</b> Ce produit est conforme à la directive RoHS (2011/65/UE), qui limite l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques. La conformité garantit que les niveaux de substances telles que le plomb, le mercure et le cadmium restent inférieurs aux seuils maximaux autorisés.





La déclaration de conformité UE complète et tous les documents de test justificatifs sont disponibles sur demande.

Pour toute question, remarque ou tout problème d'utilisation du produit, n'hésitez pas à nous contacter.

**Nous espérons que vous apprécierez votre achat !**

## 2. EXPLICATION DES SYMBOLES

Tout au long de ce manuel d'utilisation, les symboles suivants sont utilisés :

	Fournit des informations importantes ou des conseils utiles pour améliorer l'utilisation et les performances du produit.
	<b>DANGER :</b> Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, la mort ou des dommages matériels importants.
	<b>AVERTISSEMENT :</b> Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.
	<b>ATTENTION :</b> Indique une situation pouvant entraîner des blessures légères ou des dommages matériels.

# 3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Veillez lire attentivement le mode d'emploi et respecter particulièrement les consignes de sécurité. Le non-respect des consignes de sécurité et des informations de manipulation appropriées contenues dans ce manuel nous dégage toute responsabilité en cas de blessures corporelles ou de dommages matériels. De tels cas annuleront la garantie.

Les appareils électriques peuvent exposer les personnes, en particulier les enfants, à des dangers pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles. Leur utilisation peut présenter des risques, notamment des blessures, des incendies, des chocs électriques et des dommages au système électrique. Ces consignes de sécurité ont pour but de vous fournir les informations nécessaires pour utiliser le nettoyeur vapeur portatif **VENTRA** et éviter de tels risques. Le bon sens et le respect de l'appareil contribueront à réduire les risques de blessures.

Tous les dangers possibles ne peuvent être abordés ici, mais nous avons tenté de mettre en évidence les plus importants. Veillez également respecter les avertissements et les consignes de sécurité figurant dans les différents chapitres de ce manuel.

Contactez-nous si vous avez des questions auxquelles ces avertissements et consignes de sécurité ne répondent pas.

## 3.1. Sécurité générale

- N'utilisez pas le nettoyeur vapeur à d'autres fins que celles prévues (voir le chapitre « UTILISATION PRÉVUE »).
- Le nettoyeur vapeur est conçu et prévu pour un usage domestique et ne convient pas à un usage commercial ou industriel.
- Le nettoyeur vapeur est destiné à un usage intérieur uniquement. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Manipulez l'appareil avec précaution. Les secousses, les chocs ou les chutes, même de faible hauteur, peuvent l'endommager.
- Ne placez pas le nettoyeur vapeur sur une surface instable. Cela pourrait le faire tomber et entraîner un dysfonctionnement.
- N'utilisez pas le nettoyeur vapeur en cas de fuite.
- L'orifice de remplissage d'eau ne doit pas rester ouvert pendant l'utilisation du nettoyeur vapeur.
- Ne forcez pas sur le bouchon de sécurité. Assurez-vous que le nettoyeur vapeur est complètement dépressurisé avant de l'ouvrir.
- Ne soumettez pas le nettoyeur vapeur à des contraintes mécaniques.
- Tous les éléments doivent être correctement assemblés pour garantir la sécurité de l'appareil.
- L'appareil doit être correctement et solidement connecté. Suivez les instructions pour éviter tout dommage ou blessure.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant. Ils peuvent présenter un danger pour l'utilisateur et endommager l'appareil.
- Ne laissez jamais tomber ni insérer d'objet ou vos doigts dans les ouvertures.
- N'exercez pas de force excessive lorsque vous utilisez le bouton vapeur ou la sécurité enfant du nettoyeur vapeur.
- Ne laissez pas le nettoyeur vapeur allumé sans surveillance. Une surveillance étroite est nécessaire en cas d'utilisation à proximité de jeunes enfants.
- Tenez les personnes à distance. Les animaux domestiques, les enfants, les badauds et les passants doivent être tenus à l'écart de la zone de travail pour leur protection.
- Soyez prudent lors de l'utilisation du nettoyeur vapeur en raison de l'émission de vapeur.
- Ne dirigez jamais la vapeur vers des personnes, des animaux ou des plantes.
- La vapeur ne doit pas être dirigée vers des appareils contenant des composants électriques, comme l'intérieur d'un four.
- N'utilisez pas le nettoyeur vapeur dans des espaces clos contenant des vapeurs inflammables, explosives ou toxiques, telles que du diluant à peinture ou de la peinture à l'huile.
- N'utilisez pas le nettoyeur vapeur sur du cuir, des meubles cirés, des parquets ou des parquets non vitrifiés, des tissus synthétiques, du velours ou d'autres matériaux délicats sensibles à la vapeur ou à la chaleur.
- N'utilisez pas le nettoyeur vapeur sans eau dans le réservoir.

- N'utilisez jamais d'eau chaude ni de liquides autres que ceux recommandés pour cet appareil. Cela pourrait causer de graves dommages. N'ajoutez jamais de produits aromatiques, d'alcool ou de détergents à l'eau.
- Lorsque le nettoyeur vapeur est allumé et en fonctionnement, ne l'inclinez pas à plus de 45 degrés, sous peine de fuite. N'utilisez pas le nettoyeur vapeur s'il est incliné et ne le retournez pas.
- Utilisez le nettoyeur vapeur uniquement à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- Si le fonctionnement du nettoyeur vapeur en toute sécurité n'est plus possible, mettez-le hors service et protégez-le contre toute utilisation accidentelle. Un fonctionnement sûr n'est plus garanti si l'appareil :
  - est visiblement endommagé ;
  - ne fonctionne plus correctement ;
  - a été stocké pendant une période prolongée dans de mauvaises conditions ambiantes ;
  - a été soumis à de fortes contraintes liées au transport.

Vous pouvez mettre l'appareil hors service en débranchant le cordon d'alimentation ou en coupant la fiche secteur.

## 3.2. Personnes & utilisation

- Le nettoyeur vapeur n'est pas un jouet. Tenez-le hors de portée des jeunes enfants.
- Cet appareil présente un risque de brûlure. Tenez-le hors de portée des jeunes enfants, en particulier pendant son utilisation et son refroidissement.
- L'appareil est réservé aux adultes.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions concernant son utilisation par une personne responsable de leur sécurité.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué, somnolent ou si vous avez pris des substances qui réduisent votre temps de réaction (comme des analgésiques ou de l'alcool).
- Rester vigilant en permanence. Soyez attentif à ce que vous faites. Agissez prudemment. N'utilisez pas le nettoyeur vapeur si vous manquez de concentration.

## 3.3. Sécurité électrique

- Il est interdit de reconstruire, de réparer ou de démonter le nettoyeur vapeur soi-même. Cela pourrait l'endommager.
- L'entretien, les modifications et les réparations ne doivent être effectués que par le fabricant, un atelier agréé par le fabricant ou une personne de qualification similaire.
- Vérifiez régulièrement l'état de l'appareil. Ne l'utilisez jamais s'il présente des signes de dommages.
- N'utilisez pas d'autre prise secteur pour cet appareil. Cela pourrait entraîner une panne et/ou des dommages.
- Assurez-vous que la tension de votre prise secteur est correcte pour éviter d'endommager l'appareil.
- Branchez le nettoyeur vapeur uniquement sur une prise secteur reliée à la terre.
- La prise secteur doit être située à proximité du nettoyeur vapeur et être facilement accessible.
- Pour éviter toute perte d'énergie et tout risque potentiel pour la sécurité, débranchez toujours la fiche secteur de la prise secteur lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de la fixation d'accessoires, du nettoyage ou de l'entretien, ou en cas de panne. Si vous pensez que l'appareil est hors tension alors que le bouton vapeur est désactivé, débranchez-le systématiquement.
- Ne forcez jamais sur la fiche du cordon d'alimentation pour la brancher dans une prise secteur. Si elle ne s'insère pas facilement dans la prise secteur, cessez de l'utiliser. Assurez-vous toujours que la fiche secteur de votre appareil est correctement branchée à la prise secteur.
- En cas de panne de courant pendant l'utilisation, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez la fiche secteur de la prise secteur.
- En cas de dégagement de fumée, de bruits ou d'odeurs inhabituels, éteignez immédiatement le nettoyeur vapeur et débranchez la fiche secteur de la prise secteur. Dans ce cas, n'utilisez pas le nettoyeur vapeur avant qu'il n'ait été inspecté par le fabricant ou une personne de qualification similaire. N'inhalez jamais la fumée d'un incendie potentiel. En cas d'inhalation de fumée, consultez un médecin. L'inhalation de fumée peut être nocive.
- En cas d'incendie, n'éteignez pas le feu avec de l'eau. Éteufez les flammes avec une couverture ignifuge ou un extincteur approprié.
- Pour des raisons de sécurité, débranchez toujours l'appareil en cas d'orage.

## 3.4. Cordon d'alimentation

- Déroulez complètement le cordon d'alimentation avant utilisation.
- Ne modifiez pas le cordon d'alimentation.
- Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Ne l'utilisez jamais s'il présente des signes de dommages.
- Ne touchez pas le cordon d'alimentation s'il est endommagé. Un cordon d'alimentation endommagé peut provoquer un choc électrique mortel. Débranchez d'abord la prise secteur (par exemple, via le disjoncteur), puis débranchez délicatement la fiche secteur de la prise secteur. N'utilisez jamais l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé.
- Pour éviter tout risque, les cordons d'alimentation endommagés ne peuvent être remplacés que par le fabricant, un atelier agréé par le fabricant ou une personne de qualification similaire.
- Ne débranchez jamais la fiche secteur de la prise secteur en tirant sur le cordon d'alimentation. Retirez-la toujours de la prise secteur en utilisant les poignées prévues à cet effet.
- Ne transportez ni ne tirez le nettoyeur vapeur par son cordon d'alimentation.
- N'enroulez jamais le cordon d'alimentation autour de l'appareil. Cela entraînerait une usure prématurée du cordon et sa rupture.
- Veillez à ne pas trébucher sur le cordon d'alimentation.
- Ne laissez pas le cordon pendre du bord d'une table ou d'un comptoir.
- Le cordon d'alimentation ne doit pas être plié, coincé ou tordu.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas écrasé, plié, endommagé par des bords tranchants ou soumis à des contraintes mécaniques.
- Ne placez pas le cordon d'alimentation à un endroit où il pourrait être pincé ou écrasé par des portes.
- Ne faites jamais de nœud au cordon d'alimentation.
- Détorsadez régulièrement le cordon d'alimentation s'il se tord suite à son utilisation.
- Évitez toute contrainte thermique excessive sur le cordon d'alimentation due à une chaleur ou un froid extrême.
- Si vous utilisez une rallonge branchée sur la prise secteur, assurez-vous que la consommation électrique totale des appareils connectés ne dépasse pas la capacité nominale.
- Les enfants peuvent s'emmêler en jouant avec des cordons, ce qui présente un risque d'étranglement. Les cordons ne sont pas des jouets.

## 3.5. Chaleur & ventilation

- Le nettoyeur vapeur peut chauffer pendant son fonctionnement, et certaines pièces peuvent devenir très chaudes. Ceci est normal.
- Ne touchez aucun accessoire pendant ou immédiatement après l'utilisation. Risque de brûlure.
- Ne couvrez pas l'appareil pendant son fonctionnement, car cela pourrait provoquer une surchauffe. Cela présente un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.
- Éloignez l'appareil des sources de chaleur et des zones où la température ambiante est relativement élevée (par exemple, cuisinières ou autres sources de chaleur). N'utilisez jamais l'appareil à proximité de flammes nues (comme des bougies allumées) ou sur des surfaces chaudes.
- Le nettoyeur vapeur est conçu pour fonctionner de manière optimale à des températures ambiantes normales comprises entre 0 °C et 35 °C et pour être stocké à des températures comprises entre 0 °C et 45 °C. Le nettoyeur vapeur peut être endommagé et sa durée de vie réduite si l'appareil est utilisé ou stocké en dehors de cette plage de températures. Ne soumettez pas votre appareil à des variations brusques de température. Ne le stockez pas dans une voiture chaude ou en plein soleil pendant de longues périodes. Ne placez pas l'appareil près d'une fenêtre (surtout en été).

## 3.6. Eau



### AVERTISSEMENT :

Cet appareil n'est pas étanche. Le nettoyeur vapeur est classé IPX4, ce qui signifie qu'il est protégé contre les projections d'eau, mais ne peut pas être immergé dans l'eau ou tout autre liquide.

- N'utilisez jamais le nettoyeur vapeur avec les mains humides. L'humidité peut provoquer un choc électrique ou des courts-circuits.
- Ne touchez jamais la fiche avec les mains humides lorsque vous la branchez ou la débranchez de la prise secteur. L'humidité peut provoquer un choc électrique ou des courts-circuits.
- N'utilisez pas le nettoyeur vapeur dans ou à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'une piscine ou de tout récipient rempli d'eau, comme un évier.
- Ne l'utilisez pas dans un environnement humide et ne l'immergez pas dans un liquide. Ne versez jamais de liquide sur ou à proximité du nettoyeur vapeur. Il existe un risque de choc électrique ou de court-circuit. Si du liquide pénètre dans le boîtier, débranchez-le immédiatement et éteignez le nettoyeur vapeur.
- Ne saisissez pas l'appareil s'il est tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement de la prise secteur et retirez-le de l'eau seulement après.
- Assurez-vous que le nettoyeur vapeur est placé sur une surface sèche.

## 4. UTILISATION PRÉVUE

Le nettoyeur vapeur portable **VENTRA** est conçu pour des tâches de nettoyage rapides et ciblées. Il utilise de la vapeur haute température pour désinfecter, détacher et éliminer la saleté sans produits chimiques. Sa taille compacte le rend particulièrement utile pour nettoyer les zones difficiles d'accès et les petites surfaces. Il est notamment utilisé pour nettoyer les surfaces de cuisine telles que les plans de travail, les plaques de cuisson, les hottes et les éviers, ainsi que les équipements de salle de bain comme le carrelage, les joints, les robinets, les portes de douche et les toilettes. Il peut également être utilisé sur les fenêtres, les miroirs, les tissus d'ameublement, les rideaux, l'intérieur des voitures et les zones réservées aux animaux pour éliminer les taches et les odeurs. Ce nettoyeur vapeur portable est particulièrement efficace pour éliminer les bactéries, les germes, les moisissures et les acariens, et il est également efficace pour éliminer la graisse, le calcaire et les taches tenaces. Cependant, il est important de consulter les instructions du fabricant pour s'assurer que la surface ou le matériau utilisé convient au nettoyage à la vapeur.

Ce produit n'a pas d'autres utilisations.



### AVERTISSEMENT :

Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce manuel d'utilisation. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels. **VENTRA** décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures résultant d'une utilisation inappropriée ou négligente.

# 5. L'EMBALLAGE

## 5.1. Contenu

Les éléments suivants sont inclus dans la livraison :

- Nettoyeur vapeur portatif Ventra 1 x
- Buse conique 1 x
- Buse courbée 2 x
- Brosse en nylon 3 x
- Rallonge 1 x
- Brosse en cuivre 1 x
- Chiffon vapeur 1 x
- Chiffon microfibre 1 x
- Embout pour verre 1 x
- Embout pour tissu 1 x
- Entonnoir 1 x
- Verre doseur 1 x
- Manuel d'utilisation 1 x

## 5.2. Déballage

Retirez tout l'emballage et vérifiez qu'il n'est pas endommagé. Si tel est le cas, n'utilisez pas le nettoyeur vapeur. Soyez très prudent lors de l'ouverture de l'emballage afin d'éviter d'endommager le produit.

Comparez toutes les pièces avec le contenu de l'emballage. Si une pièce est manquante ou endommagée, contactez-nous.

Avant utilisation, retirez tout le matériel d'emballage.

## 5.3. Sécurité lors du déballage

Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage et les accessoires pendant le déballage. Ils pourraient devenir un jouet dangereux pour les enfants. Ne jetez pas le matériel d'emballage avant d'avoir essayé et mis en marche le nettoyeur vapeur.



**AVERTISSEMENT** : Sacs et films plastiques.

Pour éviter tout risque d'étouffement, gardez les sacs et films plastiques hors de portée des bébés et des enfants ! Les films fins peuvent coller au nez et à la bouche et empêcher la respiration.



**AVERTISSEMENT** : Risque d'étranglement (cordon d'alimentation)

Les câbles, cordons ou ficelles de plus de 22 cm de long peuvent être dangereux pour les bébés et les très jeunes enfants. Les enfants risquent de s'emmêler en jouant avec le cordon d'alimentation. Surveillez le cordon d'alimentation lors du déballage.



## 6. DONNÉES TECHNIQUES

**REMARQUE :**

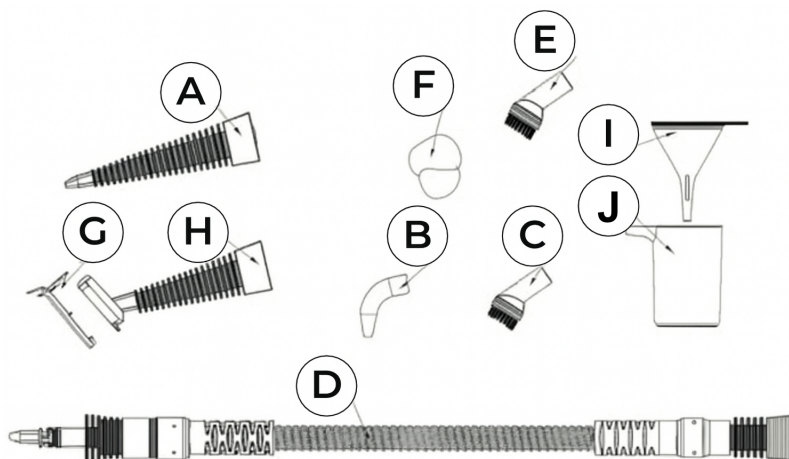
En raison de l'amélioration continue de notre produit, les spécifications techniques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

<b>Nom du produit</b>	Nettoyeur vapeur portatif
<b>Modèle</b>	WHL-609
<b>Marque</b>	VENTRA
<b>Couleur</b>	Blanc
<b>Matériau</b>	ABS + PP
<b>Alimentation</b>	900 ~ 1050 W
<b>Tension</b>	220 ~ 240 V
<b>Fréquence</b>	50/60 Hz
<b>Classe de protection</b>	I 
<b>Capacité du réservoir d'eau</b>	350 ml
<b>Niveau de remplissage recommandé</b>	250 ml
<b>Température maximale</b>	110 °C
<b>Pression maximale</b>	3,5 bar
<b>Débit de vapeur injectée</b>	28 g/min
<b>Temps de chauffe</b>	0 ~ 3 min
<b>Temps de pulvérisation</b>	16 min
<b>Longueur du cordon d'alimentation</b>	5 m
<b>Indice de protection IP</b>	IPX4
<b>Poids</b>	1 kg
<b>Dimensions</b>	13 x 28 x 23 cm
<b>Certifications</b>	CE, RoHS

# 7. PIÈCES DU PRODUIT

## 7.1. PIÈCES

1. Sortie vapeur
2. Raccord pour accessoires
3. Bouchon de sécurité
4. Sécurité enfant
5. Bouton vapeur
6. Voyant lumineux
7. Cordon d'alimentation
8. Autocollant d'avertissement :  
Production de vapeur



- |                     |   |
|---------------------|---|
| A. Buse conique     | F. Tissu vapeur                                   |
| B. Buse courbe      | G. Accessoire pour verres                         |
| C. Brosse ronde     | H. Accessoire pour tissus                         |
| D. Rallonge         | I. Entonnoir                                      |
| E. Brosse en cuivre | J. Verre doseur                                   |
|                     | K. Tissu microfibre (non représenté sur la photo) |

## 7.2. Fonctions des pièces

### 1. Sortie vapeur :

Peut être utilisé sans accessoires.

Ou utilisé pour connecter les accessoires suivants :

- B. Buse courbée
- C. Brosse ronde
- E. Brosse en cuivre

### 2. Raccord pour accessoires :

Permet de connecter les accessoires suivants :

- A. Buse conique
- D. Rallonge
- H. Accessoire textile

### 3. Bouchon de sécurité :

Une fois toute la vapeur s'est échappée, dévissez le bouchon de sécurité pour ajouter de l'eau (débranchez d'abord l'appareil et laissez s'échapper l'excédent de vapeur).

### 4. Sécurité enfant :

Pour verrouiller le nettoyeur vapeur (activer le verrouillage enfant), appuyez sur le bouton 4. La fonction vapeur est alors bloquée.

Pour déverrouiller l'appareil, faites glisser le bouton dans le sens opposé.

### 5. Bouton vapeur :

Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour libérer la vapeur.

### 6. Voyant lumineux :

S'éteint une fois la cuisson terminée.

### 7. Cordon d'alimentation :

Profitez d'une liberté de mouvement totale grâce à un cordon d'alimentation extra-long avec prise de terre.

### 8. Autocollant d'avertissement : Production de vapeur

Risque de brûlure.



# 8. UTILISATION DU PRODUIT

## 8.1. Guide de démarrage rapide



**ÉTAPE 1 :** Dévissez soigneusement le bouchon de sécurité pour l'ouvrir.



**ÉTAPE 2 :** Remplissez l'appareil de 250 ml d'eau, en utilisant le gobelet doseur et l'entonnoir pour plus de précision.



**ÉTAPE 3 :** Serrez fermement le bouchon de sécurité pour éviter les fuites.



**ÉTAPE 4 :** Fixez l'accessoire requis à l'appareil.



**ÉTAPE 5 :** Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de terre.



**ÉTAPE 6 :** Attendez que le voyant bleu s'éteigne. Cela indique que l'appareil est prêt à l'emploi.

## 8.2. Informations générales

Ce nettoyeur vapeur est conçu pour nettoyer et désinfecter une grande variété de surfaces à l'aide de vapeur haute température.



### CONSEIL :

Pour une désinfection efficace, appliquez de la vapeur sur la zone ciblée pendant au moins 8 secondes. La vapeur atteint une température d'environ 110 °C, assurant une désinfection complète.



### AVERTISSEMENTS :

- Toujours tester la vapeur sur une zone cachée au préalable afin de s'assurer qu'elle ne sera pas endommagée.
- L'eau du robinet convient. Cependant, dans les régions où l'eau est dure, l'eau distillée est recommandée pour des performances optimales.

## 8.3. Avant utilisation

1. Débranchez le nettoyeur vapeur de la prise secteur.
2. Choisissez et préparez les accessoires appropriés en fonction de la tâche de nettoyage prévue.
3. Placez l'appareil sur une surface plane et stable. Dévissez le bouchon de sécurité en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis insérez l'entonnoir dans l'ouverture du réservoir d'eau.
4. À l'aide du gobelet doseur, versez 250 ml d'eau froide et propre dans le réservoir. Ne remplissez pas excessivement. Laissez toujours de l'espace pour la production de vapeur.



### AVERTISSEMENTS :

- La capacité maximale en eau est de 350 ml, mais pour un résultat optimal, utilisez seulement 250 ml afin de garantir une vapeur sèche. Un remplissage excessif peut provoquer un excès d'eau au départ, ce qui peut entraîner des fuites et une mauvaise performance de la vapeur.
- N'utilisez jamais moins de 150 ml ni plus de 250 ml d'eau.
- Si de l'eau se renverse sur l'appareil pendant le remplissage, ne branchez pas le nettoyeur vapeur tant qu'il n'est pas complètement sec. - N'ajoutez aucun additif tel que détergent, parfum ou produit chimique. Cela pourrait endommager l'appareil et annuler la garantie.
- Utilisez uniquement de l'eau froide du robinet ou de l'eau distillée.
- Ne remplissez jamais le réservoir lorsque l'appareil est branché.

5. Une fois rempli, revissez fermement le bouchon de sécurité.
6. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur.

## 8.4. Utilisation du nettoyeur vapeur

1. Une fois le cordon d'alimentation branché, le voyant lumineux situé à la base de l'appareil s'allume, indiquant que le nettoyeur vapeur chauffe et monte en pression. Après environ 3 minutes, lorsque la température de fonctionnement requise est atteinte, le voyant lumineux s'éteint. Le nettoyeur vapeur est alors prêt à l'emploi.
2. Appuyez doucement sur le bouton vapeur pour vérifier si de la vapeur s'échappe de l'orifice d'échappement.



### AVERTISSEMENT :

- Pendant l'utilisation, l'appareil émet de la vapeur chaude et certaines pièces peuvent devenir brûlantes. Évitez de toucher les autres pièces de l'appareil, à l'exception de la poignée et des boutons de commande. Attendez que l'appareil soit débranché et complètement refroidi avant de toucher les autres pièces.
- Ne dirigez jamais la vapeur vers des personnes, des animaux ou des appareils électroniques.

3. Si de la vapeur s'échappe, relâchez le bouton vapeur et fixez l'accessoire adapté à votre tâche de nettoyage (voir le chapitre « INSTALLATION ET UTILISATION DES ACCESSOIRES »).
4. Pour un fonctionnement continu, maintenez le bouton vapeur enfoncé pour libérer la vapeur, puis relâchez-le pour arrêter.
5. Pour verrouiller le mode vapeur continu, maintenez le bouton vapeur enfoncé, puis faites glisser le verrou de sécurité (situé juste en dessous du bouton) vers la droite. Le bouton restera enfoncé, permettant un débit de vapeur continu. Pour arrêter, faites glisser le verrou de sécurité vers la gauche, relâchez le bouton et arrêtez la vapeur.



Verrouillé



Déverrouillé

**IMPORTANT :**

Il existe deux modes d'utilisation du verrouillage enfant :

MODE 1 : Le verrouillage enfant est conçu pour maintenir un débit de vapeur continu. Dans ce mode, la vapeur peut être émise en continu sans avoir à maintenir le bouton vapeur enfoncé manuellement. Pour verrouiller la vapeur en mode vapeur continue, maintenez le bouton vapeur enfoncé, puis faites glisser le verrouillage enfant vers la droite.

MODE 2 : Empêche les jeunes enfants d'activer accidentellement le bouton vapeur, garantissant ainsi une utilisation en toute sécurité. Faites glisser le verrouillage enfant vers la droite pour ne plus appuyer sur le bouton vapeur.

**REMARQUES :**

- Si aucune vapeur ne sort, le réservoir d'eau est probablement vide. N'utilisez jamais le nettoyeur vapeur avec un réservoir vide.
- Lorsque vous utilisez le tuyau rallonge, dirigez d'abord la buse vers un récipient afin d'évacuer la condensation à l'intérieur du tube.
- N'inclinez pas l'appareil à plus de 45° pendant son fonctionnement, car cela pourrait provoquer une fuite d'eau chaude.

## 8.5. Remplissage du réservoir d'eau pendant l'utilisation

1. Débranchez le nettoyeur vapeur de la prise secteur.
2. Appuyez sur le bouton vapeur et maintenez-le enfoncé pour évacuer la pression accumulée jusqu'à ce que la vapeur cesse de s'échapper.
3. Desserrez délicatement le bouchon de sécurité sans le retirer complètement. La vapeur restante s'échappera lentement. Lorsqu'il n'y a plus de vapeur, placez l'appareil dans un endroit frais et laissez-le refroidir pendant environ 5 minutes. Retirez ensuite complètement le bouchon de sécurité.



Le nettoyeur vapeur est équipé d'un bouchon de sécurité spécial qui ne s'ouvre qu'une fois l'appareil suffisamment refroidi. Cela empêche l'accumulation de pression et renforce la sécurité lors du remplissage.

**AVERTISSEMENT : Risque de brûlure !**

Ne retirez jamais le bouchon de sécurité tant que la vapeur s'échappe encore de la buse. Cela pourrait provoquer des brûlures ou des blessures.

4. À l'aide de l'entonnoir et du gobelet doseur, remplissez le réservoir avec une quantité appropriée d'eau froide.
5. Remettez le bouchon de sécurité en place et serrez-le fermement.

## 8.6. Après utilisation

1. Une fois le nettoyeur vapeur terminé, débranchez-le.
2. Appuyez sur le bouton vapeur et maintenez-le enfoncé pour libérer complètement la pression interne jusqu'à ce que la vapeur cesse de s'échapper.
3. Dévissez lentement le bouchon de sécurité sans le retirer. Laissez la vapeur résiduelle s'échapper. Une fois la vapeur arrêtée, laissez l'appareil refroidir dans un endroit sûr pendant environ 5 minutes, puis retirez complètement le bouchon.

**AVERTISSEMENTS :**

- Ne tentez pas de retirer le bouchon de sécurité tant que la vapeur est encore émise.
- Ne touchez pas la partie métallique du bouchon de sécurité pendant au moins 45 minutes, ou jusqu'à ce que l'appareil ait complètement refroidi. Cette partie devient extrêmement chaude et peut provoquer des brûlures. Ne la touchez qu'une fois l'appareil complètement refroidi.

4. Videz l'eau restante du réservoir et essuyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon sec.
5. Remettez le bouchon de sécurité en place pour le rangement.

## 9. INSTALLATION ET UTILISATION DES ACCESSOIRES



### AVERTISSEMENTS :

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement avant de fixer ou de retirer des accessoires.
- Des pièces mal installées peuvent entraîner une diffusion incontrôlée de vapeur chaude.
- Manipulez les accessoires avec précaution. Un montage incorrect peut entraîner une usure prématurée du tuyau d'échappement de vapeur en plastique.

### • Tuyau rallonge, buse conique et embout tissu

- Le tuyau rallonge facilite la manipulation lors des applications de vapeur. Les brosses et la buse coudée peuvent y être fixées. La buse conique étend la portée de la vapeur pour une utilisation plus ciblée.
- L'embout tissu offre une surface plus large, ce qui le rend idéal pour les tapis, les rideaux et autres matériaux similaires. Il permet également de défroisser les tissus.

Installation : Glissez l'accessoire sur la fixation à baïonnette de l'appareil et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.

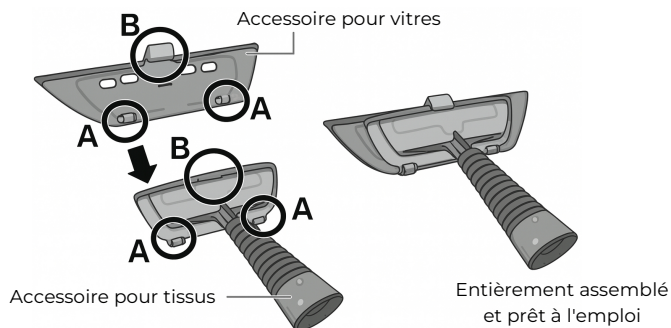
### • Brosses et buse coudée

- Les brosses sont utiles pour éliminer les saletés tenaces.
- La buse coudée permet un accès facile à l'intérieur comme à l'extérieur des surfaces.

Installation : Appuyez fermement l'accessoire sur le raccord à baïonnette de l'appareil, le tuyau de rallonge ou l'évacuation de la vapeur.

### • Accessoire pour vitres

L'accessoire pour vitres permet de nettoyer les vitres et les sols lisses et plats.



Installation : Fixez d'abord les clips de fixation inférieurs de l'accessoire pour vitres (A) sur le bord inférieur du fer à vapeur. Ensuite, enclenchez le clip de fixation supérieur (B) sur le bord supérieur du fer.

Retrait : Poussez le clip supérieur de la raclette (B) vers l'avant et retirez l'accessoire pour vitres du fer à vapeur. Décrochez les clips inférieurs (A) et retirez la raclette.

**AVERTISSEMENT :**

Les surfaces en verre ou en miroir froides peuvent se fissurer lorsqu'elles sont exposées à la vapeur chaude. Pour nettoyer les vitres, commencez par les réchauffer progressivement en appliquant de la vapeur sur une zone plus large et à une distance plus grande, puis rapprochez-vous. Évitez de diriger la vapeur chaude sur le même endroit du verre ou des miroirs pendant plus de 2 à 5 secondes d'affilée.

**• Tissu vapeur**

Le tissu vapeur permet de capturer la poussière et la saleté pendant le repassage à la vapeur. Il est réutilisable après lavage. Il peut être utilisé pour nettoyer des surfaces délicates comme les canapés et les fauteuils.

Installation : Tirez simplement le chiffon vapeur sur le fer à vapeur pour préparer l'appareil à l'utilisation.




# 10. DÉPANNAGE

Nous avons compilé une liste de questions et réponses pour vous aider à résoudre un problème spécifique. Si vous rencontrez toujours des difficultés, n'hésitez pas à nous contacter.



## AVERTISSEMENT :

Veuillez ne pas démonter l'appareil. Contactez-nous si la cause du dysfonctionnement n'est pas identifiée.

 <b>Problème</b>	 <b>Cause possible</b>	 <b>Action recommandée</b>
<b>Aucune vapeur ne sort.</b>	La fiche n'est pas correctement insérée dans la prise secteur.	Rebranchez la fiche ou essayez une autre prise secteur.
	Il n'y a pas d'eau dans le réservoir.	Remplissez le réservoir d'eau.
	Il y a un autre problème technique.	Contactez-nous.
<b>De l'eau sort de la buse.</b>	Des gouttelettes d'eau se mélangeront à la vapeur lors de la première utilisation ou après une longue période d'inactivité.	Ce problème se résoudra automatiquement.
	Ceci affecte le fonctionnement normal.	Contactez-nous.
<b>De la vapeur sort d'autres zones que la buse.</b>	-----	Contactez-nous.
<b>Des pièces en plastique sont déformées ou ramollies.</b>		Contactez-nous.
<b>D'autres appareils électriques de la maison cessent de fonctionner.</b>		Contactez un électricien.
<b>De la vapeur s'échappe du bouchon de sécurité.</b>		Contactez-nous.
<b>Après avoir libéré la vapeur, le bouchon de sécurité ne peut toujours pas être ouvert.</b>		Contactez-nous.

# 11. FAQ

Nous avons compilé une liste de questions fréquemment posées pour vous aider à trouver des informations importantes sur le produit. Si vous avez encore des questions, n'hésitez pas à nous contacter.



## ? Pourquoi ne puis-je pas ouvrir le bouchon de sécurité après utilisation ?

✓ Après utilisation, la température de la vapeur résiduelle dans le réservoir est encore trop élevée. Pour des raisons de sécurité, attendez environ 3 à 5 minutes que la vapeur disparaisse complètement, puis ouvrez le bouchon de sécurité (débranchez le cordon d'alimentation après utilisation).

## ? Quel est le temps de chauffe ?

✓ Le temps de chauffe est d'environ 3 minutes.

## ? Le nettoyeur vapeur doit-il être branché pendant l'utilisation ?

✓ Oui ! Pendant l'utilisation, un chauffage continu est nécessaire. Si le cordon d'alimentation est débranché, le chauffage sera interrompu et la vapeur sera insuffisante.

## ? Puis-je vérifier la température à la main ?

✓ Absolument pas ! Plus la vapeur est proche de la buse, plus elle est chaude. Ne placez pas vos mains à proximité de la buse pour éviter les blessures.

## ? Le nettoyeur vapeur peut-il contenir plus de 350 ml d'eau ?

✓ S'il y a trop d'eau dans le réservoir, de la vapeur s'échappera et quelques gouttes s'échapperont. La capacité de remplissage recommandée est de 250 ml maximum.

## ? Puis-je ajouter du détergent ou des produits chimiques ?

✓ Les détergents et les produits chimiques sont interdits en raison de la température élevée et de la forte pression à l'intérieur du réservoir. Pour un nettoyage plus rapide, vaporisez un produit nettoyant sur la tache pour la ramollir.

## ? Comment entretenir l'appareil après utilisation ?

✓ Une fois le nettoyage terminé, débranchez le cordon d'alimentation et laissez le nettoyeur vapeur refroidir pendant 3 à 5 minutes. Retirez ensuite le bouchon de sécurité et videz l'eau restante.

## ? Pourquoi le bouchon de sécurité reste-t-il en place pendant l'utilisation ? Puis-je l'ouvrir à ce moment-là ?

✓ Tout d'abord, assurez-vous que le bouchon de sécurité est bien serré avant de chauffer, sinon des fuites d'air et d'eau risquent de se produire. Ensuite, pendant l'utilisation du nettoyeur vapeur, une grande quantité de vapeur se dégage, ce qui soulève le bouchon de sécurité et le maintient en place. Le bouchon de sécurité est toujours verrouillé, mais ne l'ouvrez pas pour l'instant afin d'éviter les brûlures.

## ? Quand puis-je ouvrir le bouchon de sécurité ?

✓ Une fois toute la vapeur évacuée, vous pouvez dévisser le bouchon de sécurité pour ajouter de l'eau (débranchez d'abord le cordon d'alimentation).

## 12. NETTOYAGE

---

### 12.1. Consignes générales de nettoyage

- Débranchez toujours l'appareil de la prise secteur et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- Il est recommandé d'utiliser un chiffon légèrement humide ou sec pour nettoyer l'extérieur du nettoyeur vapeur. Séchez avec un chiffon doux.
- Ne plongez pas le nettoyeur vapeur dans l'eau ni dans aucun autre liquide. Il est interdit de rincer l'appareil à l'eau afin d'éviter toute fuite d'eau dans le circuit électrique et tout dysfonctionnement.
- N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage agressifs, de l'alcool de nettoyage ou d'autres solutions chimiques, car ils peuvent pénétrer dans le boîtier et altérer son fonctionnement.
- N'utilisez pas d'objets abrasifs pour le nettoyage.
- Le nettoyage ne doit pas être effectué par des enfants.

### 12.2. Procédure de nettoyage

- Appuyez sur le bouton vapeur pour évacuer la vapeur restante.
- Dévissez délicatement le bouchon de sécurité.
- Inclinez l'appareil pour vider toute l'eau du réservoir.
- Rincez soigneusement le réservoir pour éliminer tout résidu de calcaire.
- Lavez les accessoires à l'eau chaude savonneuse.

### 12.3. Détartrage

Pour garantir des performances optimales, le nettoyeur vapeur doit être exempt de calcaire et de dépôts minéraux, qui peuvent se former même dans les régions où l'eau est douce.

Si vous constatez une diminution ou une interruption complète du débit de vapeur, le calcaire en est probablement la cause. Nous recommandons de détartrer l'appareil toutes les 15 à 25 utilisations, selon la dureté de l'eau et la fréquence d'utilisation.

- Assurez-vous que le nettoyeur vapeur est complètement refroidi. Attendez au moins 1 heure après l'avoir débranché.
- Ne forcez pas pour ouvrir le bouchon de sécurité. Assurez-vous que toute la pression a été évacuée avant de le retirer.
- Remplissez le réservoir d'eau et ajoutez votre solution détartrante préférée.
- Laissez la solution agir conformément aux instructions du produit.
- Agitez vigoureusement le réservoir, puis videz-le.
- Répétez le processus si nécessaire.

## 13. ENTRETIEN ET RÉPARATION

---

- Laissez refroidir le nettoyeur vapeur avant toute opération d'entretien. Entretenez l'appareil régulièrement et maintenez-le propre pour garantir un fonctionnement sûr et efficace.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées. Utilisez uniquement les pièces et accessoires d'origine fournis ou recommandés par le fabricant. L'utilisation de composants non d'origine annule toute réclamation au titre de la garantie.
- Ne tentez pas de réparer le nettoyeur vapeur vous-même, sauf si vous avez suivi une formation professionnelle. Toute intervention non décrite dans ce manuel doit être effectuée par notre centre de service agréé. Pour toute intervention d'entretien ou de réparation, veuillez nous contacter au préalable.
- En cas d'accessoires manquants, tels que le manuel ou d'autres éléments, veuillez nous contacter.
- En cas de défaut, retournez le produit dans son emballage d'origine à **VENTRA**, accompagné d'une description du problème, d'une preuve d'achat et de tous les accessoires.

## 14. STOCKAGE

---

- Nous vous recommandons de nettoyer le nettoyeur vapeur avant tout stockage prolongé (voir le chapitre « NETTOYAGE »).
- Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le ranger. Sinon, il existe un risque d'incendie.
- Rangez le nettoyeur vapeur de préférence dans son emballage d'origine.
- Ne stockez pas les pièces humides, car de la moisissure ou de la rouille pourraient se former.
- Videz le réservoir d'eau avant de le ranger.
- Rangez le nettoyeur vapeur dans un endroit à l'abri de la lumière du soleil, de l'humidité et de la poussière.
- Ne stockez pas le nettoyeur vapeur à des températures extrêmement élevées ou extrêmement basses. Cela pourrait l'endommager.
- Rangez le nettoyeur vapeur hors de portée des jeunes enfants.
- Rangez le cordon d'alimentation sans l'enrouler autour de l'appareil.

## 15. TRANSPORT

---

- Protégez l'appareil des vibrations et des chocs pendant le transport.
- Pour le transport, utilisez de préférence l'emballage d'origine.
- Après un transport ou un stockage à très basse température, le nettoyeur vapeur doit être ramené à température ambiante pendant environ 30 minutes en raison d'une éventuelle condensation. L'appareil peut ensuite être utilisé.

# 16. MISE AU REBUT ET RECYCLAGE

Ce produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et composants de haute qualité, recyclables et réutilisables.

## 16.1. Mise au rebut des appareils électroniques



Ce produit est conforme à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Les produits marqués du symbole de la poubelle barrée ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères en fin de vie. Veuillez vous débarrasser de l'appareil auprès de l'un des organismes suivants :

- un centre de recyclage agréé
- un point de vente après l'achat d'un produit neuf équivalent

Une collecte sélective appropriée contribue à la prévention des dommages environnementaux et au traitement et à la réutilisation sûrs des matériaux.

### Remarque :

- Une mise au rebut inappropriée peut entraîner des sanctions conformément à la législation nationale. Pour connaître les règles locales en matière d'élimination des déchets, veuillez contacter votre service municipal de gestion des déchets ou votre revendeur.
- Lors de la mise au rebut du nettoyeur vapeur, coupez le cordon d'alimentation en toute sécurité afin de garantir que l'appareil ne puisse plus être utilisé.

### Instructions spécifiques pour la France :

Si ce produit est vendu en France, des instructions de tri supplémentaires s'appliquent, conformément à la réglementation Triman :



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

## 16.2. Élimination des matériaux d'emballage



Suivez les instructions et marquages figurant sur l'emballage.

Assurez-vous que les sacs plastiques, emballages, etc. sont éliminés de manière écologique. Ne jetez pas ces matériaux avec vos ordures ménagères, mais assurez-vous qu'ils sont collectés pour être recyclés.

# 17. GARANTIE & RESPONSABILITÉ

**VENTRA** garantit que ce produit sera exempt de tout défaut de matériaux et de fabrication pendant un an à compter de la date d'achat. Cette garantie s'applique aux produits utilisés à des fins personnelles, et non à des fins commerciales ou de location. **VENTRA**, à sa discrétion, remplacera ou réparera ce produit ou tout composant défectueux pendant la période de garantie. Le remplacement sera effectué par un produit ou un composant neuf ou reconditionné. Si le produit n'est plus disponible, un produit similaire de valeur égale ou supérieure pourra être remplacé. Aucun remboursement ne sera accordé. Ceci est votre garantie exclusive. Votre appareil de remplacement vous sera retourné gratuitement et sera couvert par la présente garantie pour le reste de la période de garantie.

Cette garantie est valable pour l'acheteur initial à compter de la date d'achat et n'est pas transférable. Une preuve d'achat est requise pour bénéficier de la garantie.

Cette garantie ne couvre pas :

- L'utilisation négligente ou abusive du produit ;
- L'utilisation d'une tension ou d'un courant incorrect.
- Dommages résultant de chutes ou de chocs.
- Dégâts des eaux.
- Utilisation non conforme au mode d'emploi.
- Démontage, réparation ou modification par une personne autre que **VENTRA**.
- Dommages causés par des accidents ou des catastrophes, tels qu'un incendie, une inondation, un tremblement de terre, une guerre, un acte de vandalisme ou un vol.
- Dommages causés par un entretien et un stockage incorrect.
- Dommages causés par un montage incorrect.
- Dommages causés par des connexions incorrectes.
- Usure normale.

Tout dommage causé par le non-respect de ce manuel annulera la garantie. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages indirects. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages matériels ou corporels causés par une mauvaise utilisation ou le non-respect des consignes de sécurité. Dans ce cas, la garantie devient caduque.

**VENTRA** se réserve le droit d'apporter des modifications à tout moment, sans préavis ni obligation, au manuel d'utilisation, aux couleurs, aux spécifications, aux accessoires, aux matériaux et aux modèles.

*Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, distribuée ou transmise, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, y compris par photocopie, enregistrement ou tout autre procédé électronique ou mécanique, sans l'autorisation écrite préalable de l'éditeur, sauf pour de brèves citations figurant dans des comptes rendus critiques et certaines autres utilisations non commerciales autorisées par la loi sur le droit d'auteur. Pour toute demande d'autorisation, veuillez nous contacter.*



Scan the QR code to access the digital manual.  
Scan de QR-code om de digitale handleiding te bekijken.  
Scannen Sie den QR-Code, um das digitale Handbuch aufzurufen.  
Scannez le code QR pour accéder au manuel numérique.

**VENTRA**

NIBEN Products B.V.  
Emmalaan 25  
1862ER, Bergen (NH)  
The Netherlands

✉: [info@nibenproducts.com](mailto:info@nibenproducts.com)